

Ghilux 系列 球阀/单向阀

 6300 12.9 页	 6310 12.9 页	 6320 12.9 页	 6330 12.9 页	 6340 12.10 页	 6350 12.10 页	 6400 12.10 页	 6410 12.10 页	 6420 12.11 页
 6430 12.11 页	 6440 12.11 页	 6450 12.12 页	 6460 12.12 页	 6470 12.12 页	 6490 12.13 页	 6500 12.13 页	 6540 12.13 页	 6560 12.14 页
 6570 12.14 页	 6600 12.14 页	 86300 12.15 页	 86310 12.15 页	 66300 12.17 页	 66310 12.17 页	 6700 12.19 页	 6710 12.20 页	 6720 12.20 页
 6900 12.21 页	 6910 12.21 页	 6915 12.22 页	 6920 12.22 页	 6680 12.23 页	 10740 12.23 页	 10741 12.23 页	 10760 12.23 页	 10761 12.23 页
 6065 12.25 页	 6066 12.25 页	 6067 12.27 页	 6068 12.27 页	 6069 12.28 页	 6074 12.31 页	 6075 12.32 页	 6035 12.33 页	 6036 12.35 页
 6037 12.35 页	 6038 12.35 页							

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis
Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reservo-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso / AGGIORNAMENTO - UPDATED - STAND - UPDATED - ATUALIZAÇÃO: 03/2016

AIGNEP

VALVOLE A SFERA
BALL VALVES
KUGELHÄHNE
VANNES À BILLE
VÁLVULAS A ESFERA
球阀



Ghilux 系列

Inventate e ingegnerizzate da Aignep le valvole a sfera Ghilux sono state una rivoluzione già negli anni 90'. Di minimi ingombri e performanti queste micro valvole sono la risposta ottimale alla crescente richiesta di miniaturizzazione. Disponibili a 2 e 3 vie, con sfiato e attraversamento parete sono disponibili in ben 25 modelli differenti, possono intercettare differenti tipologie di fluidi. Possibilità di realizzare rubinetti con tenute differenti in FKM, EPDM e HNBR. Versione in Aisi 316L . A completamento dell'offerta Aignep dispone di rubinetti a 2 e 3 vie di dimensioni tradizionali.

Principali vantaggi

- A 2 e 3 vie e con spurgo
- Da 1/8 a 3/4 nelle filettature BSPP, BSPT e NPT
- Passaparete
- Tenute differenti in base alle applicazioni
- Leggerezza ed ingombro ridotto
- Inserti intercambiabili colorati per identificazione
- Silicon Free

Applicazioni

- Aria Compressa e Strumenti
- Automazione Pneumatica
- Intercettazione Fluidi
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Gas inerti, vuoto
- Settore Termoidraulico

Les robinets à boisseau sphérique GHILUX ont été conçus par Aignep dans les années 90. L'extrême compacité et l'excellente performance des produits répondent aux demandes croissantes dans la miniaturisation. Nombreuses versions disponibles: 2 ou 3 voies, avec échappement, raccordement instantané, à olive, etc. 25 configurations différentes pour transporter différents fluides. Version avec joint FKM, EPDM HNBR sur demande. Les robinets GHILUX complètent notre offre de robinets standards à boisseau sphérique.

Principaux avantages

- 2-3 voies, male –femelle- avec échappement
- Filetages de 1/8 à 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- A passage de cloison
- Nombreux fluides
- Extrême compacité
- Plaques de couleur pour l'identification des circuits
- Sans Silicone

Applications

- Air comprimé
- Automatisatismes pneumatiques
- Agro alimentaire
- Laboratoire
- Gaz neutres, vide
- Plomberie

The GHILUX miniature ballvaves have been created and engineered by Aignep in the 90's. The supercompact dimensions and the excellent performance respond to the growing demand of miniaturization.

Many available version: 2 or 3-ways, with exhaust, push-in, compression, etc.

25 different configurations to drive multiple fluids. On demand FKM, EPDM e HNBR.

To complete the range traditional ball valves.

Main advantages

- 2-3 ways with exhaust
- Threads 1/8 to 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- Bulkhead
- Multiple fluids
- Supercompact dimension
- Coloured plates for Identification
- Silicon Free

Application

- Compressed Air, Tools
- Pneumatic Automation
- Fluidtechnology
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Inert Gases, Vacuum
- Plumbing

Inventadas y desarrolladas por Aignep las válvulas de esfera Ghilux eran ya una revolución en los años 90'. De reducidas dimensiones y excelente rendimiento estas micro válvulas son la respuesta óptima a la creciente demanda de miniaturización. Disponibles de 2 y 3 vías, con escape, automáticas, pasatabiques, compresión, 25 diferentes configuraciones para interceptar diferentes tipologías de fluidos. Posibilidad bajo demanda en FKM, EPDM y HNBR. Versión en Inox AISI 316L. Para completar la gama Aignep dispone de válvulas de esfera 2 y 3 vías de dimensiones tradicionales.

Principales ventajas

- A 2 y 3 vías y con escape
- De 1/8 a 3/4 con roscas BSPP, BSPT y NPT
- Pasatabiques
- Estanqueidad diferente en base a las aplicaciones
- Ligereza y dimensiones reducidas
- Insertos intercambiables de color para identificación
- Libres de silicona

Aplicaciones

- Aire comprimido y herramientas
- Automatización neumática
- Intercepción de fluidos
- Alimentos y bebidas
- Life & Sciences
- Gases inertes, vacío
- Sector termo hidráulico

Die GHILUX Miniatur-Kugelhähne wurden in den 90er Jahren von Aignep entwickelt und kreiert.

Die superkompakten Abmessungen und die ausgezeichnete Leistung antworten auf die wachsende Nachfrage nach Miniaturisierung. Viele erhältliche Versionen: 2 oder 3-Wege, mit Entlüftung, mit Steckanschluss, etc.

25 verschiedene Konfigurationen für den Transport vieler Medien. Auf Anfrage FKM, EPDM und HNBR Dichtungen. Als Ergänzung zum traditionellen Kugelhahn Sortiments.

Hauptvorteile

- 2-3 Wege mit Entlüftung
- Gewinde 1/8 bis 3/4" - BSPP, BSPT, NPT
- Schottmontage
- Verschiedene Medien
- Superkompakte Abmessung
- Farbige Schilder zur Kennzeichnung
- Silikonfrei

Anwendungen

- Druckluft, Werkzeuge
- Pneumatische Automation
- Fluidtechnik
- Lebensmittel & Getränke
- Life Sciences
- Inertgase, Vakuum
- Sanitär

GHILUX 迷你球阀在90年代由安耐公司研发创造。迷你球阀超紧凑的外形尺寸以及优异的产品品质满足了工业自动化对零件小尺寸化的持续要求。

多种款式可选：2通/3通、带排气孔、快插及卡套式连接等。

25款产品，不同尺寸可选，可为客户批量定制不同的密封材质版本，包括FKM、EPDM及HNBR密封。

为满足多种应用需求，也提供传统标准工业球阀。

主要优点：

- 2位3通带排气
- 螺纹1/8-3/4, BSPP/BSPT/NPT
- 穿板式安装可选
- 适用多种介质
- 不同颜色的标识铭牌
- 所有材质不含硅

应用领域：

- 压缩空气、工具
- 气动自动化
- 流体技术
- 食品&饮料
- 生命科学
- 惰性气体、真空
- 管道工程
- 喷墨打印
- 水路开关



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
技术参数



Norma di Riferimento

Reference Standard

Entspricht Der Norm

Conforme à La Norme

Normativa de Referencia

参考标准

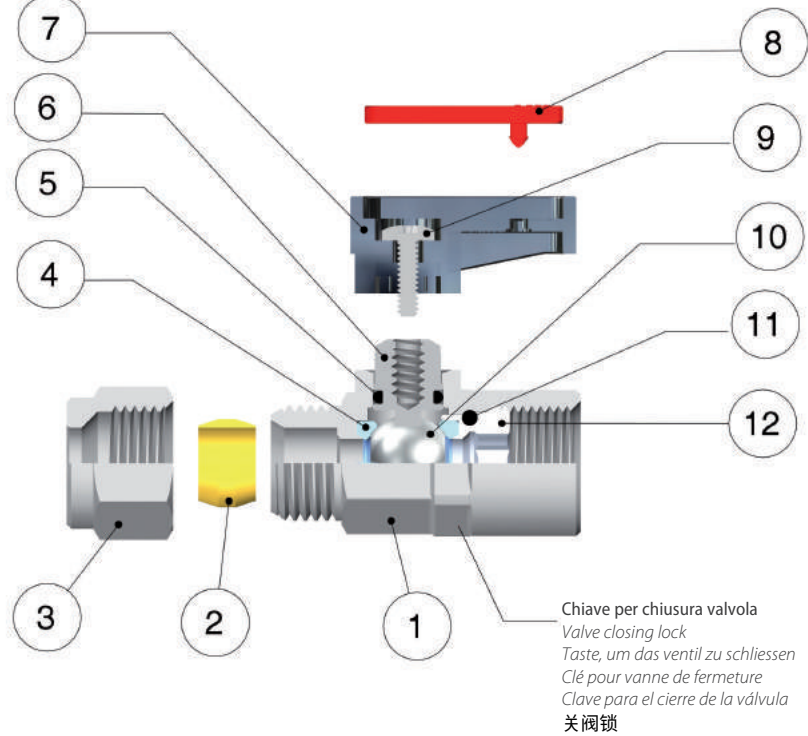
1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

97/23/CE
(PED)

BS EN
331:1998

不含硅



FKM - EPDM - HNBR A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM - EPDM - HNBR
FKM - EPDM - HNBR AUF ANFRAGE
FKM - EPDM - HNBR SUR DEMANDE
FKM - EPDM - HNBR BAJO PEDIDO
可定制 FKM - EPDM - HNBR 材质密封

Materiali e Componenti

- 1 Corpo in Ottone cromato
- 2 Ogiva in Ottone (PTFE a richiesta)
- 3 Dado in Ottone cromato
- 4 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 5 Guarnizione O-RING in NBR (FKM-EPDM-HNBR a richiesta)
- 6 Albero in Ottone cromato
- 7 Maniglia in PA66 Caricato vetro
- 8 Piastrina in Resina Acetalica
- 9 Vite in acciaio
- 10 Sfera in Ottone cromato
- 11 Guarnizione O-RING in NBR (FKM-EPDM-HNBR a richiesta)
- 12 Ghiera o raccordo in Ottone

Component Parts and Materials

- 1 Chrome Nickel-plated Brass Body
- 2 Brass Olive (if Requested PTFE)
- 3 Chrome Nickel-plated Brass Nut
- 4 PTFE Seats
- 5 NBR Seal O-RING (FKM-EPDM-HNBR if required)
- 6 Chrome Nickel-plated Brass Spindle
- 7 PA66 Glass reinforced Handle
- 8 Acetalic resin Plate
- 9 Steel Screw
- 10 Chrome Nickel-plated Brass Ball
- 11 NBR Seal O-RING (FKM-EPDM-HNBR if required)
- 12 Brass Fitting

Komponenten und Materialien

- 1 Körper Messing verchromt
- 2 Klemmring Messing (PTFE auf Anfrage)
- 3 Überwurfmutter Messing verchromt
- 4 Kugelsitzdichtung PTFE
- 5 O-Ring NBR (FKM-EPDM-HNBR auf Anfrage)
- 6 Spindel Messing verchromt
- 7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt
- 8 Griffplatte Acetal
- 9 Schraube Stahl
- 10 Kugel Messing verchromt
- 11 O-Ring NBR (FKM-EPDM-HNBR auf Anfrage)
- 12 Gewindeinsatz Messing

Matériels et Composants

- 1 Corps: laiton chromé
- 2 Bague: laiton (sur demande en PTFE)
- 3 Ecrou: laiton nickelé
- 4 Joint de siège: PTFE
- 5 Joint Torique NBR (sur demande en FKM-EPDM-HNBR)
- 6 Entraîneur: laiton chromé
- 7 Manette: PA66 chargé en fibre de verre
- 8 Plaquette de manette: résine acétal
- 9 Vis: acier
- 10 Bille: laiton chromé
- 11 Joint torique NBR (sur demande en FKM-EPDM-HNBR)
- 12 Ecrou de blocage: laiton

Materiales y Componentes

- 1 Cuerpo en latón cromado
- 2 Bicono en latón (PTFE bajo demanda)
- 3 Tuerca en latón cromado
- 4 Junta sede esfera en PTFE
- 5 Junta tórica O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR bajo demanda)
- 6 Eje en latón cromado
- 7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio
- 8 Plaqueta en PA6
- 9 Tornillo en acero
- 10 Esfera en latón cromado
- 11 Junta tórica O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR bajo demanda)
- 12 Racor en latón

组件/材料

- 1 镀铬镍黄铜本体
- 2 黄铜卡箍（可选配PTFE材质）
- 3 镀铬镍黄铜螺母
- 4 PTFE阀座
- 5 NBR O型密封圈（可定制FKM-EPDM-HNBR材质）
- 6 镀铬镍黄铜阀杆
- 7 尼龙66玻璃纤维加强阀杆
- 8 缩醛树脂阀标识贴
- 9 镀锌钢固定螺钉
- 10 镀铬镍黄铜球阀
- 11 NBR O型密封圈（可定制FKM-EPDM-HNBR材质）
- 12 铜接头



Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
工作温度

- 20 °C	FKM	EPDM	HNBR
+ 80 °C	- 15 °C	- 40 °C	- 30 °C
	+ 130 °C	+ 130 °C	+ 130 °C



Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
工作压力

-0.99 bar (-0.099 MPa)
20 bar (2 MPa)



Filettatura	IT	Threads	GB
Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.		Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.	
Gewindearten	DE	Filetages	FR
Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.		Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.	
Roscas	ES	螺纹种类	中文
Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Gas cilíndrica conforme ISO 228 Classe A.		锥螺纹-符合ISO 7.1, BS 21, DIN 2999标准 直螺纹-符合ISO 228-A标准	



Fluidi compatibili
Aria compressa / Acqua / Oli
1ª e 2ª famiglia di gas a media pressione.
3ª famiglia di gas a bassa pressione.

Fluids
Compressed air / Water / Oils
1st and 2nd family gases at medium pressure.
3rd family gases at low pressure.

Geeignete Medien
Druckluft / Wasser / Oel
1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck.
3. Familie von Gasen für Niederdruck.

Fluides compatibles
Air comprimé / Eau / Huile
Famille 1 et 2 des gazes à moyenne pression.
Famille 3 des gazes à base pression.

Fluidos compatibles
Aire comprimido / Agua / Aceite
1ª y 2ª familia de gases a media presión.
3ª familia de gas a baja presión.

适用的流体
压缩空气/水/油
第1和2类中压气体
第3类低压气体

CURVE CARATTERISTICHE DI FLUSSO PER ARIA RELATIVE ALLE VALVOLE A SFERA GHILUX ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA
CHARACTERISTIC CURVES OF FLOW FOR AIR PERTINENT TO THE BALL VALVES GHILUX ART. 6400 FEMALE-FEMALE
DURCHFLOSSKENNLINIEN FÜR DRUCKLUFT ANGEZEIGEN FÜR DIE KUGELHÄHNE GHILUX ART. 6400 INNEN-/INNENGEWINDE
CARACTÉRISTIQUES DES DÉBITS POUR L'AIR COMPRIMÉ VALABLE POUR LES VANNES À BILLE GHILUX ART. 6400 FEMELLE/FEMELLE
CURVA CARACTERÍSTICA DE FLUJO PARA AIRE RELATIVO A LAS VÁLVULAS A ESFERA GHILUX ART. 6400 HEMBRA-HEMBRA
GHILUX系列6400双内螺纹球阀空气流量曲线图

NI/min	P1 (bar)	P2 (bar)
Portata Flow rate Durchfluss Débit Caudal 流量	Pressione di entrata Inlet Pressure Eingangsdruk Pression d'entrée Presión de entrada 入口压力	Pressione di uscita Outlet Pressure Ausgangsdruck Pression de sortie Presión de salida 出口压力

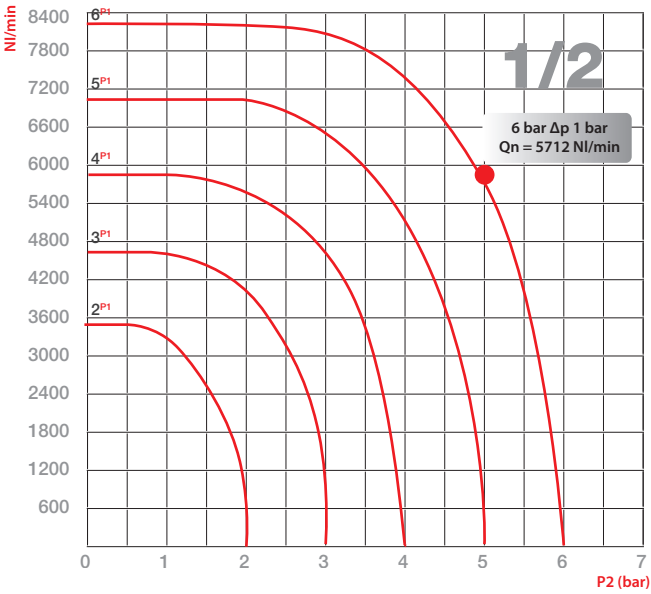
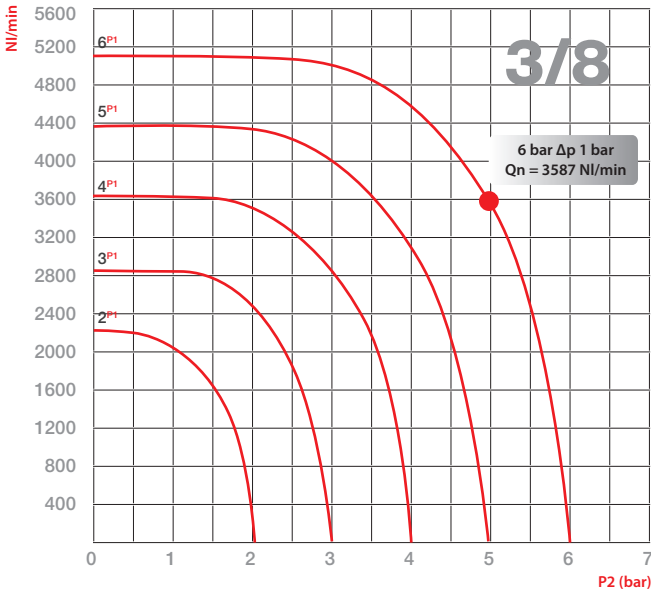
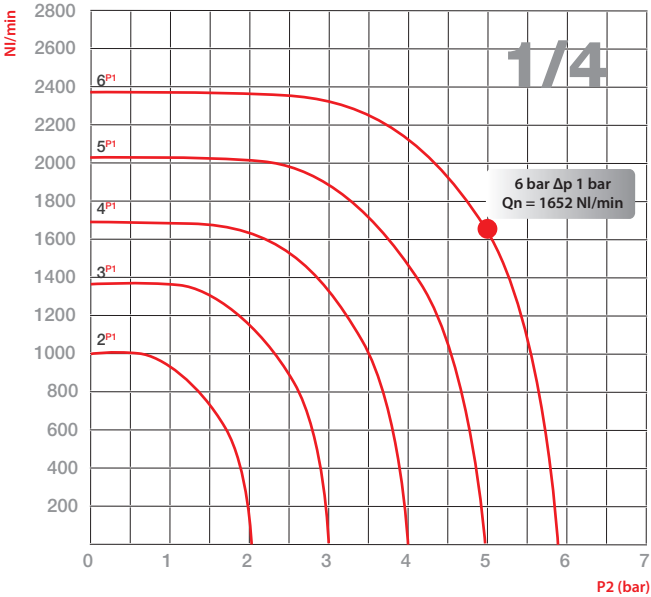
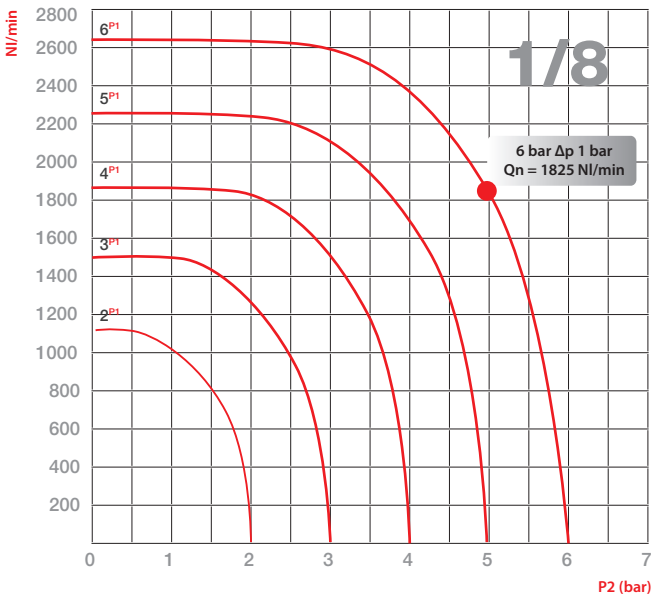
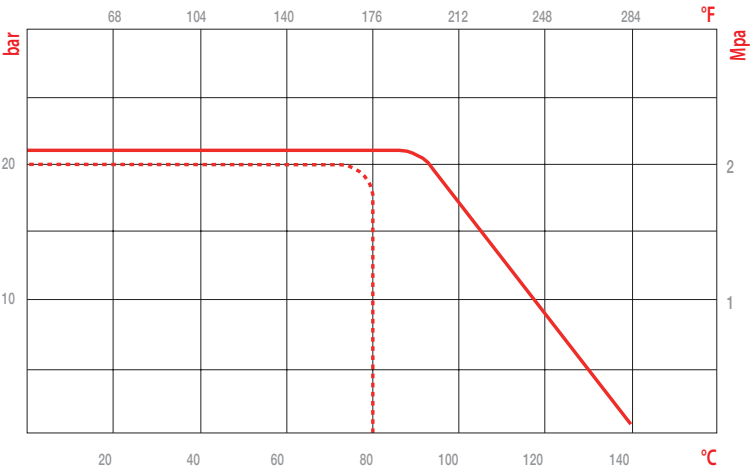


DIAGRAMMA PRESSIONE - TEMPERATURA
PRESSURE - TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM
DRUCK - TEMPERATUR DIAGRAMM
DIAGRAMME PRESSION-TEMPÉRATURE
DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA
压力温度等级示意图

PTFE + FKM
PTFE + NBR



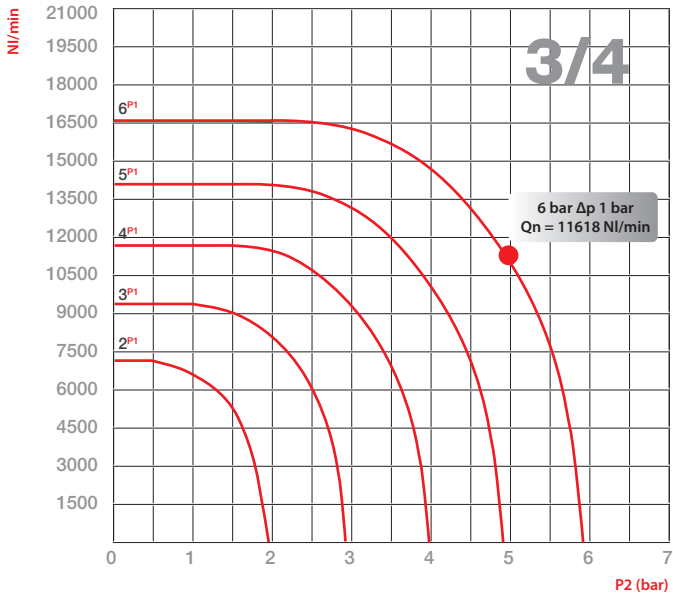
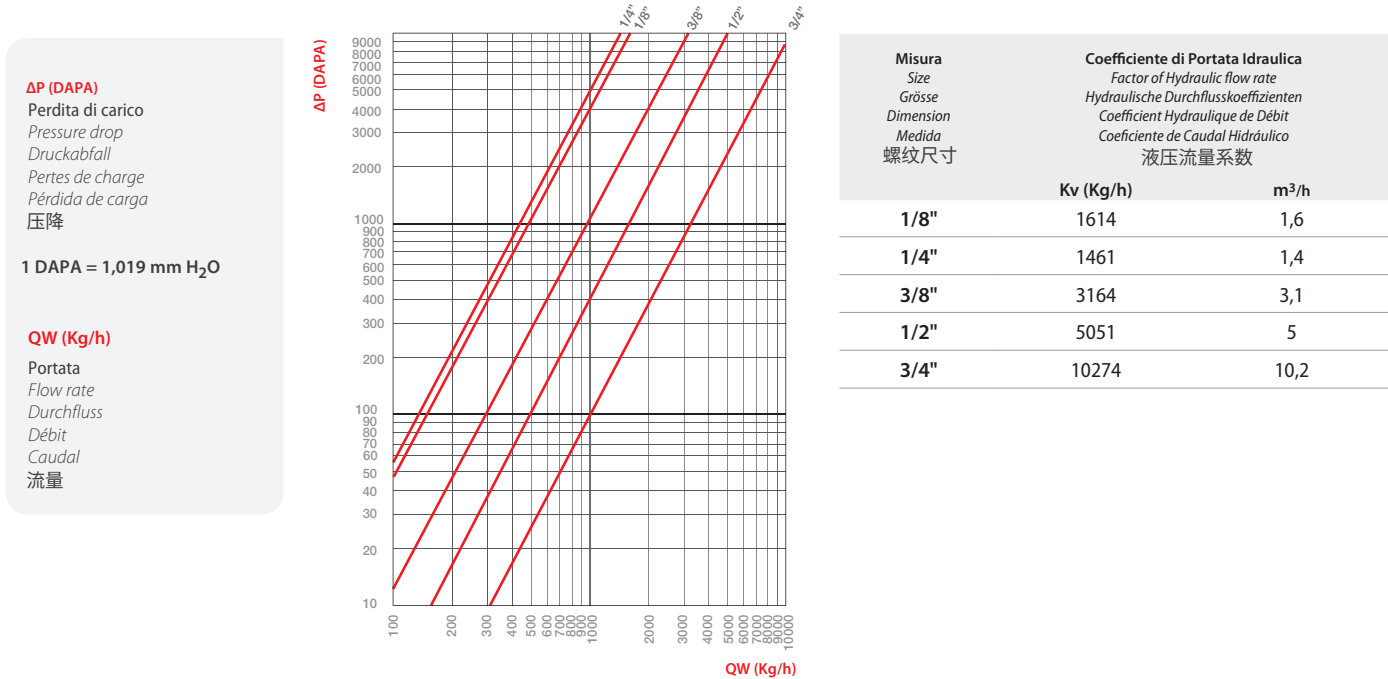


DIAGRAMMA DELLA CARATTERISTICA PORTATA-PERDITA DI CARICO RELATIVO ALLE VALVOLE A SFERA GHILUX ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA PER ACQUA
ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA PER ACQUA
 DIAGRAM OF THE FLOW RATE AND PRESSURE DROP CHARACTERISTICS PERTINENT TO THE BALL VALVES GHILUX ART. 6400 FEMALE-FEMALE FOR WATER
 DURCHFLUSS- UND DRUCKABFALLDIAGRAMM FÜR WASSER ANGEZEIGEN FÜR DIE KUGELHÄHNE GHILUX ART. 6400 INNEN-/INNENGEWINDE
 CARACTÉRISTIQUES DES DÉBITS ET DES PERTES DE CHARGE POUR L'EAU VALABLE POUR LES VANNES À BILLE GHILUX ART. 6400 FEMELLE/FEMELLE
 DIAGRAMA DE LAS CARACTERÍSTICAS CAUDAL-PÉRDIDA DE CARGA RELATIVO A LAS VÁLVULAS A ESFERA ART.6400 HEMBRA-HEMBRA PARA AGUA
 GHILUX系列6400双内螺纹球阀水流量曲线图



Coefficienti di Portata Kv Riportiamo in tabella il coefficiente di portata Kv delle valvole a sfera GHILUX, ricordando che tale coefficiente rappresenta la quantità d' acqua che attraversa la valvola nell'unità di tempo (Kg/h) alla temperatura di 15.5° C e che determina una caduta di pressione unitaria.	IT	Flow Rate Factors Kv On the following table we specify the flow rate factor Kv of the ball valves GHILUX, we remind You that this factor represent the quantity of water that cross the valve in the unit time (Kg/h) at the temperature of 15.5° C and it determines a drop of unitary pressure.	GB	Durchflusskoeffizienten Kv Die folgende Tabelle zeigt den Durchflusskoeffizienten Kv der GHILUX Kugelhähne. Dieser Faktor steht für die Wassermenge, welche den Kugelhahn in der Zeiteinheit (Kg/h) bei einer Temperatur von ca. 15,5° C durchfließt und er bestimmt einen einheitlichen Druckabfall.	DE
Coefficient de Débit Kv Les valeurs Kv mentionnées sur le graphique sont valables pour les vannes à billes GHILUX. Pour information, la valeur Kv correspond à la valeur pratique du débit d'eau en kg/h, à une température d'environ 15.5°C, sous un delta P de 1 bar à travers le robinet complètement ouvert.	FR	Coefficientes de Caudal Kv Representamos en la tabla los coeficientes de caudal Kv de las válvulas a esfera serie GHILUX, recordando que este coeficiente representa la cantidad de agua que pasa por la válvula por unidad de tiempo (Kg/h) a la temperatura de 15,5° C y que determina una caída de presión unitaria.	ES	流量系数 Kv 表格中所列GHILUX球阀的流量系数Kv是单位时间内通过阀体的水量 (Kg/h)，温度为15.5°C，其值也取决于单位压降值	中文

</>

Opzioni

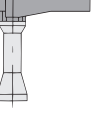
Option

Optionen

Options

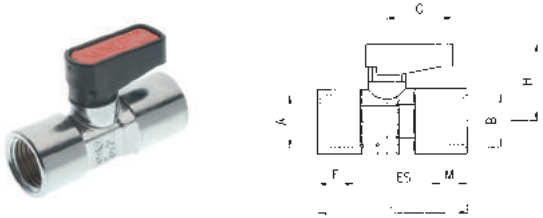
Opciones

选型

CODICE ARTICOLO ARTICLE CODE ARTIKEL-NUMMER CODE ARTICLE CÓDIGO ARTÍCULO 物料编码	MISURA SIZE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA 规格/尺寸	COLORE PIASTRINA COLOUR OF THE PLATE GRIFFPLATTEN FARBEN COULEUR DE LA PLAQUETTE COLOR PLAQUETA 标识贴颜色	TIPO DI GUARNIZIONE TYPE OF THE SEAL ART DER DICHTUNG TYPE DE JOINT TIPO DE JUNTA 密封材质	TIPO MANIGLIA TYPE OF HANDLES ART DES HANDGRIFFES TYPE DE MANETTE 手柄款式 (长/短)	TIPO DI OGIVA TYPE OF OLIVE ART DES KLEMMRINGES TYPE DE BAGUE TIPO DE BICONO 卡套材质
6430	10 - 3/8	RED PLATE	NBR		BRASS Olive
 RO	 Piastrina Rossa Red Plate Griffplatte Rot Plaquette Rouges Plaqueta Roja 红色标识贴	NBR	 Maniglia CORTA STANDARD per valvola da 1/8 - 1/4 - 3/8 - 1/2 Maniglia LUNGA STANDARD per Valvola da 3/4 Standard SHORT Handle for Valve 1/8-1/4-3/8-1/2 Standard LONG Handle for Valve 3/4 Handgriff KURZ Standard für 1/8-1/4-3/8-1/2 Handgriff LANG Standard für 3/4 Manette COURTE en standard pour 1/8-1/4-3/8-1/2 Manette LONGUE en standard pour 3/4 Maneta CORTA estándar para válvula de 1/8-1/4 - 3/8-1/2 Maneta LARGA estándar para válvula de 3/4 标配短手柄-阀尺寸 1/8-1/4-3/8-1/2 标配长手柄-阀尺寸 3/4	 Ogiva OTTONE Brass OLIVE Klemming MESSING Bague LAITON Bicono LATÓN 黄铜卡套	
 BL	 Piastrina Blu Blue Plate Griffplatte Blau Plaquette Bleu Plaqueta Azul 蓝色标识贴	FKM HNBR	 Maniglia LUNGA LONG Handle Handgriff LANG Manette LONGUE Maneta LARGA 长手柄	 Ogiva PTFE PTFE Olive Klemming PTFE Bague PTFE Bicono PTFE PTFE卡套	
 VE	 Piastrina Verde Green Plate Griffplatte Grün Plaquette Verte Plaqueta Verde 绿色标识贴				
 BN	 Piastrina Bianca White Plate Griffplatte Weiss Plaquette Blanche Plaqueta Blanca 白色标识贴		 Maniglia LUNGA con Prolunga albero di comando Long HANDLE with Spindle Extension Handgriff LANG mit verlängerter Schaltwelle Manette LONGUE avec entraineur rallongé Maneta LARGA prolongada Manopla LONGA com 长手柄，带加高阀杆		
 GI	 Piastrina Gialla Yellow Plate Griffplatte Gelb Plaquette Jaune Plaqueta Amarilla 黄色标识贴	GAS:  GI	 Piastrina Gialla EN 331 Yellow Plate EN 331 Griffplatte Gelb EN 331 Plaquette Jaune EN 331 Plaqueta Amarilla EN 331 黄色标识贴 EN331瓦斯标准		

6300

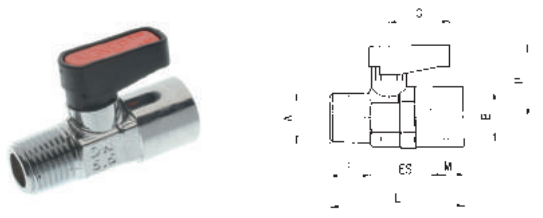
VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7
FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE
KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7
VANNE À BILLE, FILETAGE FEMELLE RP ISO 7 - FILETAGE FEMELLE RP ISO 7
VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 – HEMBRA RP ISO 7
双内螺纹球阀 (RP内直-ISO7)



物料编码	A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	包装
06300 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06300 00 002	1/4	1/4	5.5	14-15	11	11	43	19	21	10
06300 00 003	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	47	19	22	10
06300 00 004	1/2	1/2	10	22-23	15	15	59	26	30.5	10
06300 00 055	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	67	50	33	5

6310

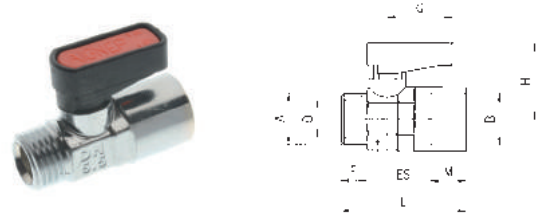
VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7
TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE
KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7
VANNE À BILLE, FILETAGE MÂLE R ISO 7 - FILETAGE FEMELLE RP ISO 7
VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 – HEMBRA RP ISO 7
一内一外螺纹球阀 (RP内直-R外锥ISO7)



物料编码	A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	包装
06310 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06310 00 002	1/4	1/8	5.5	14-15	11	7.4	40.5	19	21	10
06310 00 003	1/4	1/4	5.5	14-15	11	11	43	19	21	10
06310 00 004	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	46	19	22	10
06310 00 005	1/2	1/2	10	22-23	15	15	57	26	30.5	10
06310 00 066	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	63	50	33	5

6320

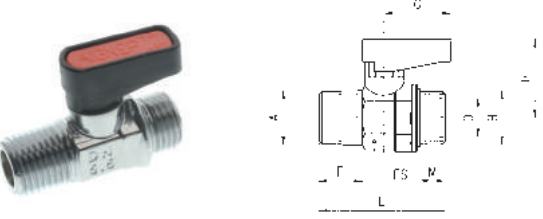
VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - FEMMINA RP ISO 7
PARALLEL MALE GA ISO 228 - FEMALE RP ISO 7 VALVE
KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - INNENGEW. RP ISO 7
VANNE À BILLE, FILETAGE MÂLE GA ISO 228 - FILETAGE FEMELLE RP ISO 7
VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 – HEMBRA RP ISO 7
一内一外螺纹球阀 (RP内直ISO7-G外直ISO228)



物料编码	A	B	(DN)	ES	D	F	M	L	G	H	包装
06320 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	6.2	7	7.4	34.5	19	21	10
06320 00 002	1/4	1/8	5.5	14-15	8.2	8	7.4	35.5	19	21	10
06320 00 003	1/4	1/4	5.5	14-15	8.2	8	11	38	19	21	10
06320 00 004	3/8	3/8	8	18-19	10.2	9	11.4	41.5	19	22	10
06320 00 005	1/2	1/2	10	22-23	15.2	10	15	50	26	30.5	10
06320 00 066	3/4	3/4	14	28-30	18.2	12	16.3	56.5	50	33	5

6330

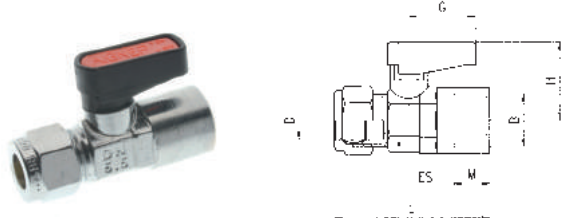
VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228
TAPER MALE R ISO 7 - PARALLEL MALE GA ISO 228 VALVE
KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228
VANNE À BILLE, FILETAGE MÂLE R ISO 7 - FILETAGE MÂLE GA ISO 228
VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 – MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228
双外螺纹球阀 (R外锥ISO7-G外直ISO228)



物料编码	A	B	(DN)	ES	D	F	M	L	G	H	包装
06330 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	6.2	7.4	7	33.5	19	21	10
06330 00 002	1/8	1/4	5.5	14-15	8.2	7.4	8	33.5	19	21	10
06330 00 003	1/4	1/8	5.5	14-15	6.2	11	7	38	19	21	10
06330 00 004	1/4	1/4	5.5	14-15	8.2	11	8	38	19	21	10
06330 00 005	3/8	3/8	8	18-19	10.2	11.4	9	41.5	19	22	10
06330 00 006	1/2	1/2	10	22-23	15.2	15	10	49	26	30.5	10
06330 00 077	3/4	3/4	14	28-30	18.2	16.3	12	55.5	50	33	5

6340

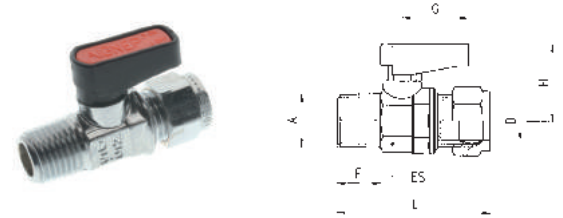
VALVOLA TUBO - FEMMINA RP ISO 7
TUBE - FEMALE RP ISO 7 VALVE
KUGELHAHN ROHR - INNENGEW. G ISO 228
VANNE À BILLE, TUBE - FILETAGE FEMELLE RP ISO 7
VÁLVULA TUBO – HEMBRA RP ISO 7
内螺纹卡套球阀 (RP内直-ISO7)



物料编码	D	B	(DN)	ES	M	L	G	H	包装
06340 00 001	6	1/8	5.5	14-15	7.4	41.5	19	21	10
06340 00 002	8	1/8	5.5	14-15	7.4	43	19	21	10
06340 00 003	8	1/4	5.5	14-15	11	46	19	21	10
06340 00 004	10	3/8	8	18-19	11.4	50,5	19	22	10
06340 00 005	12	3/8	8	18-19	11.4	51.5	19	22	10
06340 00 006	14	1/2	10	22-23	15	61.5	26	30,5	10
06340 00 007	15	1/2	10	22-23	15	61.5	26	30,5	10
06340 00 098	16	3/4	14	28-30	16.3	68	50	33	5
06340 00 099	18	3/4	14	28-30	16.3	68	50	33	5

6350

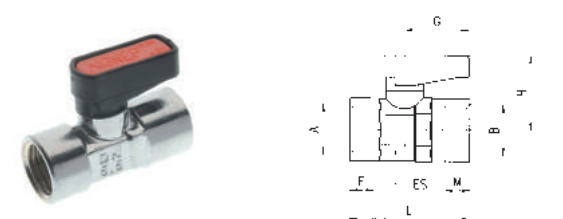
VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - TUBO
TAPER MALE R ISO 7 - TUBE VALVE
KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - ROHR
VANNE À BILLE, FILETAGE MÂLE R ISO 7 - TUBE
VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 – TUBO
外螺纹卡套球阀 (R外锥-ISO7)



物料编码	A	D	(DN)	ES	F	L	G	H	包装
06350 00 001	1/8	6	5.5	14-15	7.4	40.5	19	21	10
06350 00 002	1/8	8	5.5	14-15	7.4	41.5	19	21	10
06350 00 003	1/4	6	5.5	14-15	11	46	19	21	10
06350 00 004	1/4	8	5.5	14-15	11	45	19	21	10
06350 00 005	3/8	10	8	18-19	11.4	50.5	19	22	10
06350 00 006	3/8	12	8	18-19	11.4	51.5	19	22	10
06350 00 007	1/2	14	10	22-23	15	59.5	26	30.5	10
06350 00 008	1/2	15	10	22-23	15	59.5	26	30.5	10
06350 00 109	3/4	16	14	28-30	16.3	67	50	33	5
06350 00 110	3/4	18	14	28-30	16.3	67	50	33	5

6400

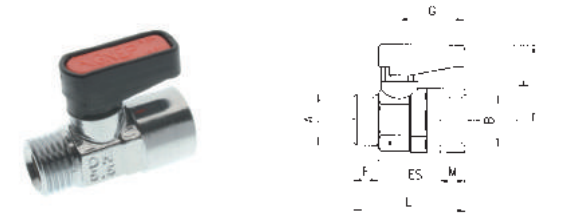
VALVOLA FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228
FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE
KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
VANNE À BILLE, FILETAGE FEMELLE G ISO 228 - FILETAGE FEMELLE G ISO 228
VÁLVULA HEMBRA G ISO 228 – HEMBRA G ISO 228
双内螺纹球阀 (G内直-ISO228)



物料编码	A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	包装
06400 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7	7	35	19	21	10
06400 00 002	1/4	1/4	5.5	14-15	8	8	37	19	21	10
06400 00 003	3/8	3/8	8	18-19	9	9	42	19	22	10
06400 00 004	1/2	1/2	10	22-23	10	10	49	26	30.5	10
06400 00 055	3/4	3/4	14	28-30	12	12	58	50	33	5

6410

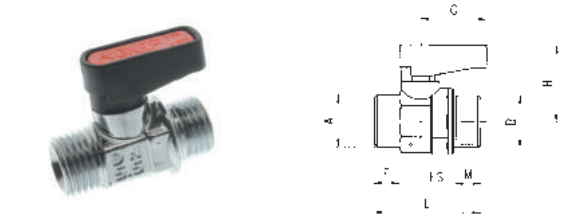
VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - FEMMINA G ISO 228
PARALLEL MALE GA ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE
KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
VANNE À BILLE, FILETAGE MÂLE GA ISO 228 - FILETAGE FEMELLE G ISO 228
VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 – HEMBRA G ISO 228
一内一外螺纹球阀 (G内直ISO228-G外直ISO228)



物料编码	A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	包装
06410 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7	7	34	19	21	10
06410 00 002	1/4	1/8	5.5	14-15	8	7	35	19	21	10
06410 00 003	1/4	1/4	5.5	14-15	8	8	35	19	21	10
06410 00 004	3/8	3/8	8	18-19	9	9	39	19	22	10
06410 00 005	1/2	1/2	10	22-23	10	10	45	26	30.5	10
06410 00 066	3/4	3/4	14	28-30	12	12	52	50	33	5

6420

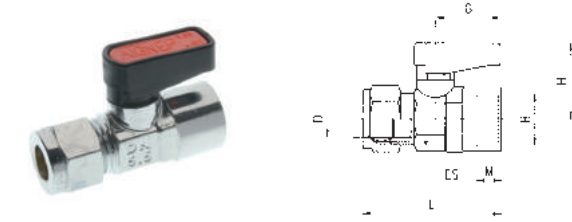
VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228
PARALLEL MALE GA ISO 228 - PARALLEL MALE GA ISO 228 VALVE
KUGELHAHN AUSSERGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - AUSSERGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228
VANNE À BILLE, FILETAGE MÂLE GA ISO 228 - FILETAGE MÂLE GA ISO 228
VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228
双外螺纹球阀 (G外直-ISO228)



物料编码	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	包装
06420 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7	7	32	19	21	10
06420 00 002	1/8	1/4	5.5	14-15	7	8	32	19	21	10
06420 00 003	1/4	1/4	5.5	14-15	8	8	33	19	21	10
06420 00 004	3/8	1/4	5.5	14-15	9	8	33	19	21	10
06420 00 005	3/8	3/8	8	18-19	9	9	37	19	22	10
06420 00 006	1/2	3/8	8	18-19	10	9	37	19	22	10
06420 00 007	1/2	1/2	10	22-23	10	10	42	26	30.5	10
06420 00 008	3/4	1/2	10	22-23	12	10	42	50	30.5	10
06420 00 099	3/4	3/4	14	28-30	12	12	49	50	33	5

6430

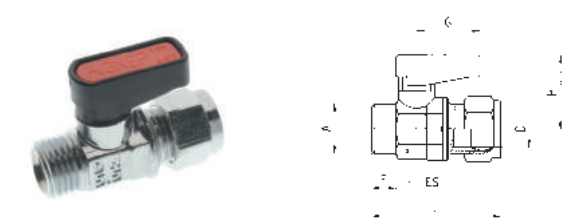
VALVOLA TUBO - FEMMINA G ISO 228
TUBE - FEMALE G ISO 228 VALVE
KUGELHAHN ROHR - INNENGEW. G ISO 228
VANNE À BILLE, TUBE - FILETAGE FEMELLE G ISO 228
VÁLVULA TUBO- HEMBRA G ISO 228
内螺纹卡套球阀 (G内直-ISO228)



物料编码	D	B	DN	ES	M	L	G	H	包装
06430 00 001	6	1/8	5.5	14-15	7	41	19	21	10
06430 00 002	8	1/8	5.5	14-15	7	43	19	21	10
06430 00 003	8	1/4	5.5	14-15	8	43	19	21	10
06430 00 004	10	3/8	8	18-19	9	48	19	22	10
06430 00 005	12	3/8	8	18-19	9	49	19	22	10
06430 00 006	14	1/2	10	22-23	10	55.5	26	30.5	10
06430 00 007	15	1/2	10	22-23	10	55.5	26	30.5	10
06430 00 098	16	3/4	14	28-30	12	63.5	50	33	5
06430 00 099	18	3/4	14	28-30	12	63.5	50	33	5

6440

VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - TUBO
PARALLEL MALE GA ISO 228 - TUBE VALVE
KUGELHAHN AUSSERGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - ROHR
VANNE À BILLE, FILETAGE MÂLE GA ISO 228 - TUBE
VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - TUBO
外螺纹卡套球阀 (G外直-ISO228)

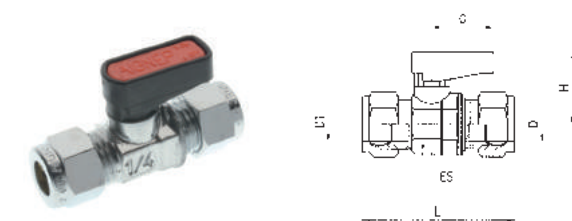


物料编码	A	D	DN	ES	F	L	G	H	包装
06440 00 001	1/8	6	5.5	14-15	7	39	19	21	10
06440 00 002	1/8	8	5.5	14-15	7	40	19	21	10
06440 00 003	1/4	6	5.5	14-15	8	40	19	21	10
06440 00 004	1/4	8	5.5	14-15	8	41	19	21	10
06440 00 005	1/4	10	5.5	14-15	8	44	19	21	10
06440 00 006	3/8	8	5.5	14-15	9	43	19	21	10
06440 00 007	3/8	10	8	18-19	9	46	19	22	10
06440 00 008	3/8	12	8	18-19	9	47	19	22	10
06440 00 009	3/8	14	8	18-19	9	50.5	19	22	10
06440 00 010	3/8	15	8	18-19	9	50.5	19	22	10
06440 00 011	1/2	10	8	18-19	10	49	19	22	10
06440 00 012	1/2	12	8	18-19	10	50	19	22	10
06440 00 013	1/2	14	10	22-23	10	52.5	26	30.5	10
06440 00 014	1/2	15	10	22-23	10	52.5	26	30.5	10
06440 00 015	3/4	14	10	22-23	12	56.5	26	30.5	10
06440 00 016	3/4	15	10	22-23	12	56.5	26	30.5	10
06440 00 197	3/4	16	14	28-30	12	60.5	50	33	5
06440 00 198	3/4	18	14	28-30	12	60.5	50	33	5

Nelle misure 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 il dado, il bicono e il filetto A sono all'opposto della figura.
In the sizes 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 the nut, the double cone and the thread A are at the opposite side of the picture.
In den Größen 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 sind die Überwurfmutter mit dem Klemmring und das Gewinde A auf der gegenüberliegenden Seite des Bildes.
Pour les dimensions 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15, le filetage A et le raccord sont inversés par rapport à l'image.
En las medidas 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 la tuerca, el bicono y la rosca A son opuestos a la figura.
1/4-8、1/4-10、3/8-14、3/8-15规格，其螺母、双刃卡套及螺纹A在图示的反面。

6450

VALVOLA TUBO - TUBO
TUBE - TUBE VALVE
KUGELHAHN ROHR - ROHR
VANNE À BILLE, TUBE - TUBE
VÁLVULA TUBO - TUBO
管对管卡套球阀

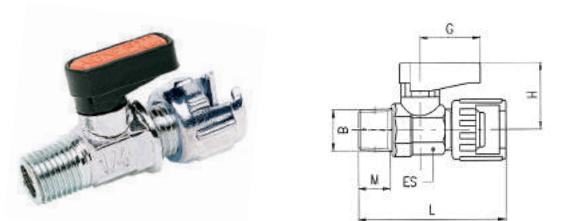


物料编码	D1	D	DN	ES	L	G	H	包装
06450 00 001	6	6	5.5	14-15	46	19	21	10
06450 00 002	6	8	5.5	14-15	48	19	21	10
06450 00 003	8	8	5.5	14-15	48	19	21	10
06450 00 004	10	8	5.5	14-15	51	19	21	10
06450 00 005	10	10	8	18-19	55	19	22	10
06450 00 006	10	12	8	18-19	56	19	22	10
06450 00 007	12	12	8	18-19	57	19	22	10
06450 00 008	14	10	8	18-19	59.5	19	22	10
06450 00 009	14	12	8	18-19	60.5	19	22	10
06450 00 010	15	10	8	18-19	59.5	19	22	10
06450 00 011	15	12	8	18-19	60.5	19	22	10
06450 00 012	14	14	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 013	15	14	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 014	15	15	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 015	16	14	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 016	16	15	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 017	18	14	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 018	18	15	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 219	18	16	14	28-30	71	50	33	5
06450 00 220	18	18	14	28-30	71	50	33	5

6460

非瓦斯用

VALVOLA DADO CAPETTATO - MASCHIO CONICO R ISO 7
MILLED NUT - TAPER MALE R ISO 7 VALVE
KUGELHAHN RÄNDELMUTTER - AUSSERGEW. KONISCH R ISO 7
VANNE À BILLE, ECROU MOLETÉ - FILETAGE MÂLE R ISO 7
VÁLVULA TUERCA - MACHO CÓNICO R ISO 7
滚花螺母-外螺纹球阀 (R外锥-ISO7)

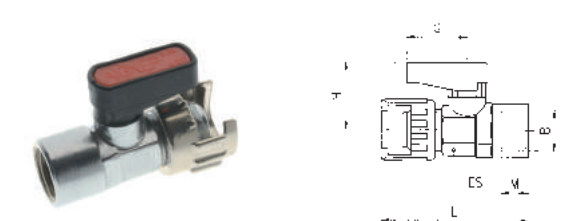


物料编码	B	DN	ES	M	L	G	H	包装
06460 00 001	1/8	5.5	14-15	7.4	44	19	21	10
06460 00 002	1/4	5.5	14-15	11	49.5	19	21	10
06460 00 003	3/8	8	18-19	11.4	50	19	21	10

6470

非瓦斯用

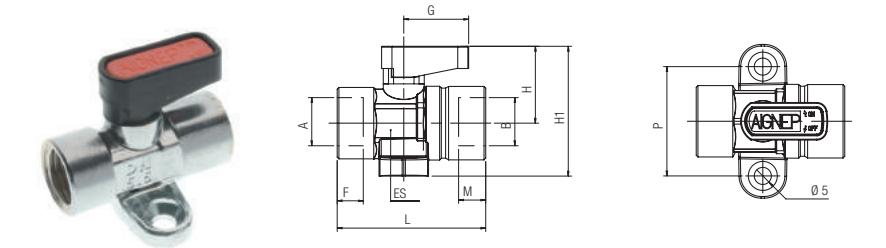
VALVOLA DADO CAPETTATO - FEMMINA G ISO 228
MILLED NUT - FEMALE G ISO 228 VALVE
KUGELHAHN RÄNDELMUTTER - INNENGEW. G ISO 228
VANNE À BILLE, ECROU MOLETÉ - FILETAGE FEMELLE G ISO 228
VÁLVULA TUERCA - HEMBRA G ISO 228
滚花螺母-内螺纹球阀 (G内直-ISO228)



物料编码	B	DN	ES	M	L	G	H	包装
06470 00 001	1/8	5.5	14-15	7	46	19	21	10
06470 00 002	1/4	5.5	14-15	8	46	19	21	10

6490

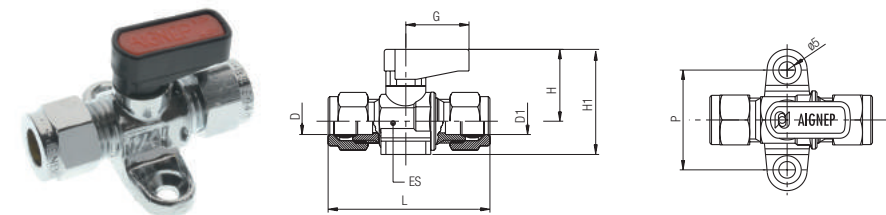
VALVOLA CON PIEDINI D'ANCORAGGIO FEMMINA-FEMMINA
FOOT MOUNTED FEMALE-FEMALE VALVE
KUGELHAHN MIT INNENGEWINDE UND BEFESTIGUNGSBÜGEL
VANNE À BILLE, FILETAGE FEMELLE, PATTES DE FIXATION
VÁLVULA CON PIE DE ANCLAJE HEMBRA-HEMBRA
双内螺纹球阀 面板安装 (G内直-ISO228)



物料编码	A	B	DN	ES	L	F	M	G	H	H1	P	包装
06490 00 002	1/4	1/4	5,5	14-15	43,5	8	8	19	21	31,5	30	10
06490 00 003	3/8	3/8	8	18-19	44	9	9	19	22	38	32	10

6500

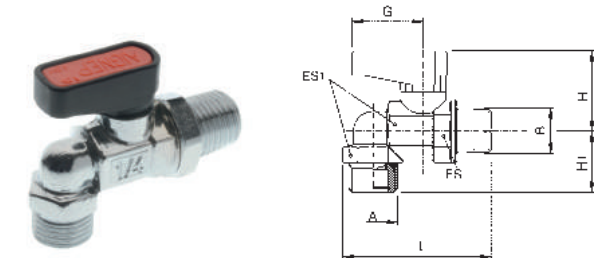
VALVOLA CON PIEDINI D'ANCORAGGIO TUBO-TUBO
FOOT MOUNTED TUBE-TUBE VALVE
KUGELHAHN MIT BEFESTIGUNGSFLANSCH ROHR-ROHR
VANNE À BILLE, TUBE-TUBE, AVEC PLAQUE DE FIXATION
VÁLVULA CON PIE DE ANCLAJE TUBO - TUBO
管对管卡套球阀 面板安装



物料编码	D	D1	DN	ES	L	H	H1	G	P	包装
06500 00 001	8	8	5.5	14-15	50	21	32	19	30	10

6540

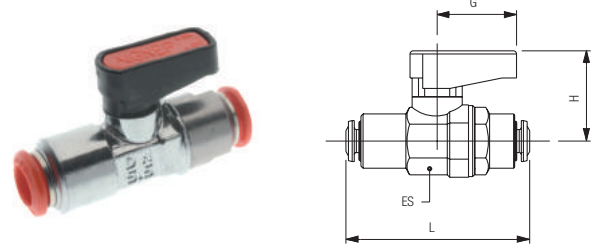
VALVOLA A L MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228-MASCHIO CONICO R ISO 7
ELBOW PARALLEL MALE GA ISO 228-TAPER MALE R ISO 7 VALVE
WINKELKUGELHAHN AUSSERGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - AUSSERGEW. KONISCH R ISO 7
VANNE À BILLE EN EQUERRE, FILETAGE MÂLE R ISO 7 - FILETAGE MÂLE GA ISO 228
VÁLVULA A L MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - MACHO CÓNICO R ISO 7
双外螺纹直角球阀 (G外直ISO228-R外锥ISO7)



物料编码	A	B	DN	ES	ES1	L	H	H1	G	包装
06540 00 001	1/4	1/4	5,5	14-15	17	48	21	17	19	10

6560

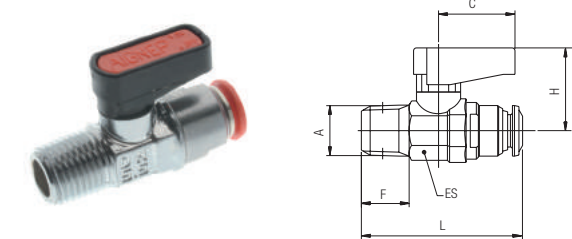
VALVOLA CON ATTACCHI TUBO AUTOMATICI
PUSH-IN CONNECTIONS VALVE
KUGELHAHN MIT STECKANSCHLUSS ROHR - ROHR
VANNE À BILLE AVEC RACCORDS INSTANTANÉS
VÁLVULA PARA TUBO AUTOMÁTICO
管对管快插球阀



物料编码	管外径	管外径	DN	ES	L	G	H	包装
06560 00 001	4	4	3	14-15	44	19	21	10
06560 00 002	6	6	5	14-15	48	19	21	10
06560 00 003	8	8	5,5	14-15	48	19	21	10
06560 00 075	10	10	8	18-19	58,5	19	22	10
06560 00 076	12	12	10	22-23	66	26	30,5	10

6570

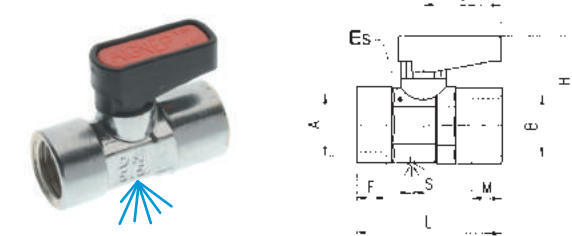
VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - ATTACCO TUBO AUTOMATICO
TAPER MALE R ISO 7- PUSH-FIT CONNECTIONS VALVE
KUGELHAHN AUSSERGEW. KONISCH R ISO 7 - ROHR STECKANSCHLUSS
VANNE À BILLE, FILETAGE MÂLE R ISO 7- RACCORD INSTANTANÉ
VÁLVULA A ESFERA MACHO - TUBO AUTOMÁTICO
外螺纹快插球阀 (R外锥-ISO7)



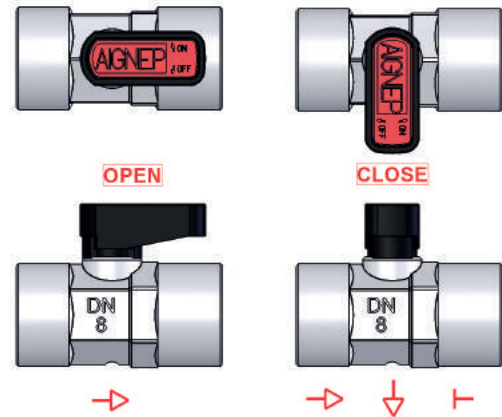
物料编码	A	管外径	DN	F	ES	L	C	H	包装
06570 00 001	1/8	4	3	8,5	14-15	35	19	21	10
06570 00 002	1/8	6	5	8,5	14-15	40	19	21	10
06570 00 004	1/8	8	5,5	8,5	14-15	41,5	19	21	10
06570 00 003	1/4	6	5	12,5	14-15	38,5	19	21	10
06570 00 005	1/4	8	5,5	12,5	14-15	45,5	19	22	10

6600

VALVOLA CON FORO DI SFIATO FEMMINA G ISO 228
EXAUST HOLE FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE
KUGELHAHN MIT ENTLÜFTUNGSBOHRUNG INNENGEW. G ISO 228
VANNE À BILLE À PURGE, FILETAGE FEMELLE G ISO 228 - FILETAGE FEMELLE G ISO 228
VÁLVULA HEMBRA ISO 228 CON ESCAPE ATMÓSFERA
双内螺纹球阀 带泄气孔 (G内直-ISO228)

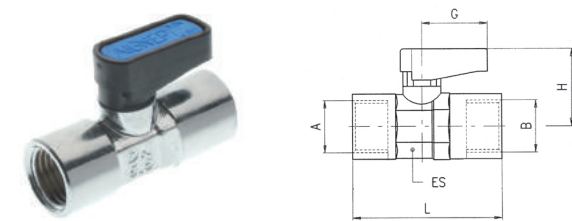


物料编码	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	S	包装
06600 00 001	1/8	1/8	5,5	14-15	7	7	35	19	21	2,5	10
06600 00 002	1/4	1/4	5,5	14-15	8	8	37	19	21	2,5	10
06600 00 003	3/8	3/8	8	18-19	9	9	42	19	22	3	10



86300

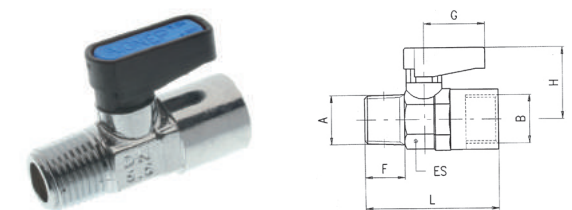
VALVOLA FEMMINA NPTF - FEMMINA NPTF
NPTF FEMALE - NPTF FEMALE VALVE
KUGELHAHN INNENGEW. NPTF - INNENGEW. NPTF
VANNE Å BILLE, FILETAGE FEMELLE NPTF - FILETAGE FEMELLE NPTF
VÁLVULA HEMBRA NPTF - HEMBRA NPTF
双内螺纹球阀 (NPTF内螺纹)



物料编码	A	B	DN	ES	L	G	H	包装
86300 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	37,5	19	21	10
86300 00 002	1/4	1/4	5.5	14-15	46	19	21	10
86300 00 003	3/8	3/8	8	18-19	48,5	19	22	10
86300 00 004	1/2	1/2	10	22-23	62	26	30,5	10

86310

VALVOLA MASCHIO NPTF - FEMMINA NPTF
TAPER NPTF MALE - NPTF FEMALE VALVE
KUGELHAHN AUSSENGEW. NPTF KONISCH - INNENGEW. NPTF
VANNE Å BILLE, FILETAGE MÂLE NPTF - FILETAGE FEMELLE NPTF
VÁLVULA MACHO NPTF - HEMBRA NPTF
一内一外螺纹球阀 (NPTF内外螺纹)



物料编码	A	B	DN	ES	F	L	G	H	包装
86310 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	8,5	37,5	19	21	10
86310 00 002	1/4	1/4	5.5	14-15	13	46	19	21	10
86310 00 003	3/8	3/8	8	18-19	13	48,5	19	22	10
86310 00 004	1/2	1/2	10	22-23	17	62	26	30,5	10

GHINOX系列

MINIVALVOLE A SFERA IN ACCIAIO INOX AISI 316 L
MINIBALLVALVE IN STAINLESS STEEL AISI 316 L
KUGELHÄHNE AISI 316 L
VANNES À BILLE EN ACIER INOXYDABLE AISI 316L
MINI VÁLVULAS A ESFERA EN ACERO INOX AISI 316L
AISI316L不锈钢 迷你球阀

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNISCHE ANGABEN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

技术参数

Norma di Riferimento

Reference Standard

Entspricht Der Norm

Conforme à La Norme

Normativa de Referencia

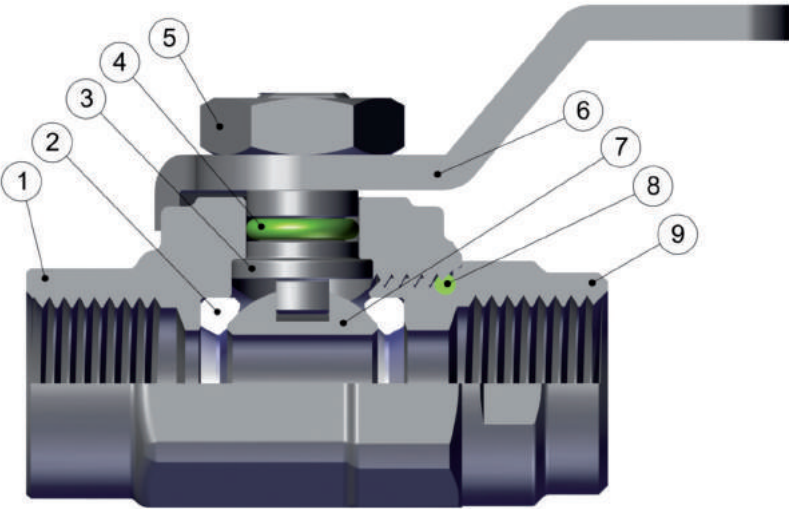
参考标准

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

97/23/CE
(PED)

不含硅



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in acciaio inox AISI 316L 2 Guarnizione sede sfera in PTFE 3 Albero in acciaio inox AISI316L 4 Guarnizione O-RING in FKM 5 Dado esagonale in acciaio inox AISI316L 6 Leva di comando in acciaio inox AISI316L 7 Sfera in acciaio inox AISI316L 8 Guarnizione O-RING in FKM 9 Raccordo in acciaio inox AISI316L		1 Stainless steel AISI 316L Body 2 PTFE Seats 3 Stainless steel AISI316L Spindle 4 FKM Seal O-RING 5 Stainless steel AISI316L Hex Nut 6 Stainless steel AISI316L Spindle 7 Stainless steel AISI316L Ball 8 FKM Seal O-RING 9 Stainless steel AISI316L Fitting		1 Körper inox AISI 316L 2 Kugelsitzdichtung PTFE 3 Spindel inox AISI316L 4 O-RING FKM 5 Mutter inox AISI316L 6 Handgriff inox AISI316L 7 Kugel inox AISI316L 8 O-RING FKM 9 Gewindeeinsatz inox AISI316L	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	组件/材料	中文
1 Corps: acier inoxydable AISI 316L 2 Joints de siège: PTFE 3 Entraîneur: acier inoxydable AISI316L 4 Joint torique: FKM 5 Ecrou: acier inoxydable AISI316L 6 Manette: acier inoxydable AISI316L 7 Bille: acier inoxydable AISI316L 8 Joint torique: FKM 9 Corps: acier inoxydable AISI316L		1 Cuerpo en acero inox AISI 316L 2 Junta sede esfera en PTFE 3 Eje en acero inox AISI316L 4 Junta tórica en FKM 5 Tuerca hexagonal en acero inox AISI316L 6 Maneta de mando en acero inox AISI316L 7 Esfera en acero inox AISI316L 8 Junta tórica en FKM 9 Racor en acero inox AISI316L		1 AISI 316L不锈钢本体 2 PTFE阀座 3 AISI 316L不锈钢阀杆 4 FKM O型密封圈 5 AISI 316L不锈钢六角螺母 6 AISI 316L不锈钢手柄 7 AISI 316L不锈钢球阀 8 FKM O型密封圈 9 AISI 316L不锈钢接头	

Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

工作压力

- 0.99 bar (-0.099 MPa)

40 bar (4 MPa)

Filettatura

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Gewindearten

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Roscas

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Threads

Gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.

Filetages

Filetage conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.

螺纹种类

锥螺纹-符合ISO7,BS21,DIN2999标准



Fluidi compatibili
Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli
Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

Fluids
Compressed air / Vacuum / Water / Oils
Fluid for food and chemical industry compatible with components.

Geeignete Medien
Druckluft / Vakuum / Wasser / Öl
Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles
Air comprimé / Vide / Eau / Huile
Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constitutifs.

Fluidos compatibles
Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite
Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes.

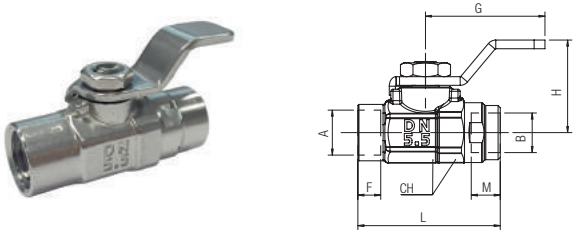
适用的流体
压缩空气/真空/水/油



Temperatura minima Minimum temperature Temperatur minimum Température minimale Temperatura mínima 最低温度	- 15 °C
Temperatura massima in continuo Maximum temperature in continuous Temperatur maximum kontinuierlich Température maximale continue Temperatura máxima en continuo 持续最高温度	+ 150 °C
Temperatura massima per breve durata Maximum temperature for short term Temperatur maximum für kurzfristig Température maximale à court terme Temperatura máxima de corta duración 短时最高温度	+ 180 °C

66300

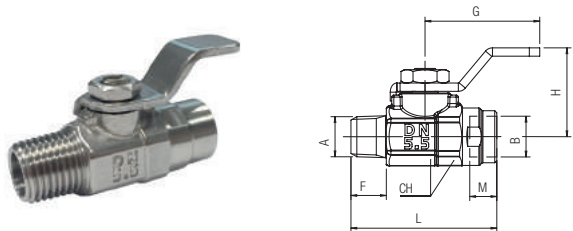
VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7
FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE
KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7
VANNE À BILLE, FILETAGE FEMELLE RP ISO 7 - FILETAGE FEMELLE RP ISO 7
VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7
双内螺纹球阀 (RP内直 - ISO7)



物料编码	A	B	DN	CH	F	M	L	G	H	包装
66300 00 001	1/8	1/8	5,5	14-15	8,5	8,5	33	28	21,5	2
66300 00 002	1/4	1/4	5,5	16-17	12,5	12,5	43	28	21,5	2

66310

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7
TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE
KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7
VANNE À BILLE, FILETAGE MÂLE R ISO 7 - FILETAGE FEMELLE RP ISO 7
VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7
一内一外螺纹球阀 (RP内直-R外锥 ISO7)



物料编码	A	B	DN	CH	F	M	L	G	H	包装
66310 00 001	1/8	1/8	5,5	14-15	8,5	8,5	35	28	21,5	2
66310 00 002	1/4	1/4	5,5	16-17	12,5	12,5	44,5	28	21,5	2

MINIVALVOLA A SFERA A 2-3 VIE

2-3 WAYS MINIBALLVALVE
DREIWEGKUGELHAHN
VANNE À BILLE 2-3 VOIES
MINIVÁLVULA DE ESFERA 2-3 VÍAS
2-3通 迷你球阀

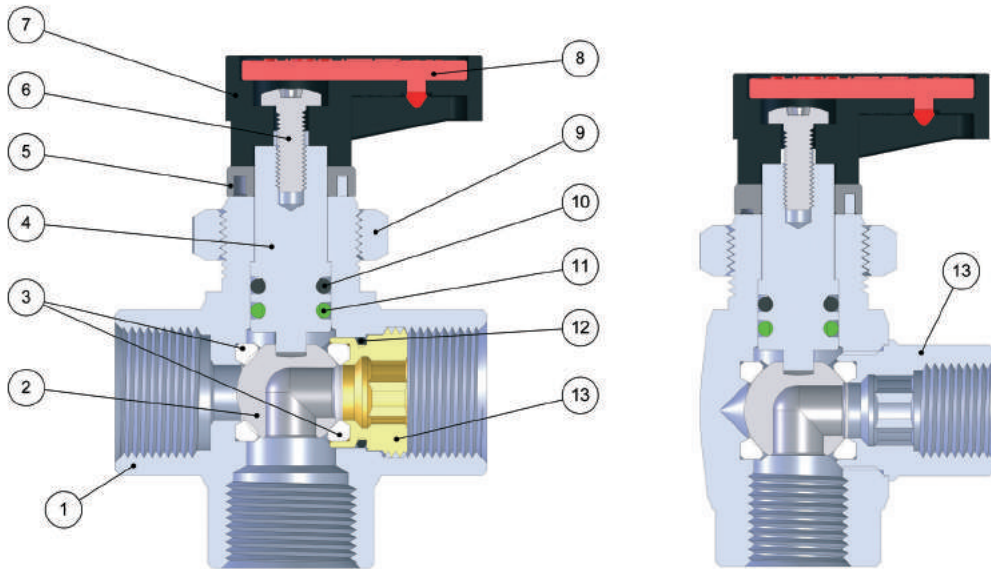


CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
技术参数



Norma di Riferimento Reference Standard Entspricht Der Norm Conforme à La Norme Normativa de Referencia 参考标准	1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓
	97/23/CE (PED)	不含硅

FKM A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM
FKM AUF ANFRAGE
FKM SUR DEMANDE
可定制FKM密封



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone cromato
- 2 Sfera in Ottone cromato
- 3 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 4 Albero in Ottone cromato
- 5 Fermo Maniglia
- 6 Vite in acciaio
- 7 Maniglia in PA66 Caricato vetro
- 8 Piastrina in Resina Acetalica
- 9 Ghiera per passaparete
- 10 Guarnizione O-RING in NBR
- 11 Guarnizione O-RING in FKM
- 12 Guarnizione O-RING in NBR
- 13 Ghiera o raccordo in Ottone

Component Parts and Materials

GB

- 1 Chrome Nickel-plated Brass Body
- 2 Chrome Nickel-plated Brass Ball
- 3 PTFE Seat
- 4 Chrome Nickel-plated Brass Spindle
- 5 Stop Handle
- 6 Steel Screw
- 7 PA66 Glass reinforced Handle
- 8 Acetalic resin Plate
- 9 Bulkhead nut
- 10 NBR Seal O-RING
- 11 FKM Seal O-RING
- 12 NBR Seal O-RING
- 13 Brass Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing verchromt
- 2 Kugel Messing verchromt
- 3 Kugelsitzdichtung PTFE
- 4 Spindel Messing verchromt
- 5 Anschlag
- 6 Schraube Stahl
- 7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt
- 8 Griffplatte Acetal
- 9 Mutter Messing vernickelt
- 10 O-RING in NBR
- 11 O-RING in FKM
- 12 O-RING in NBR
- 13 Körper Messing verchromt

Matériels et Composants

FR

- 1 Corps: laiton chromé
- 2 Bille: laiton chromé
- 3 Joint de siège: PTFE
- 4 Entraîneur: laiton chromé
- 5 Butée
- 6 Vis: acier
- 7 Manette: PA66 chargé en fibre de verre
- 8 Plaquette de manette: résine acétal
- 9 Ecrou: laiton Ni
- 10 Joint torique NBR
- 11 Joint torique FKM
- 12 Joint torique NBR
- 13 Corps: laiton chromé

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón cromado
- 2 Esfera en latón cromado
- 3 Junta de asiento esfera en PTFE
- 4 Eje en latón cromado
- 5 Base Maneta
- 6 Tornillo en acero
- 7 Maneta en PA66 fibra de vidrio
- 8 Plaqueta en resina acetalica
- 9 Tuerca para pasatabiques
- 10 Junta O-RING en NBR
- 11 Junta O-RING en FKM
- 12 Junta O-RING en NBR
- 13 Tuerca o racor en latón

组件/材料

中文

- 1 镀铬镍黄铜本体
- 2 镀铬镍黄铜球阀
- 3 PTFE阀座
- 4 镀铬镍黄铜阀杆
- 5 限位手柄
- 6 镀锌钢固定螺钉
- 7 尼龙66玻璃纤维加强手柄
- 8 缩醛树脂阀标识贴
- 9 穿板螺母
- 10 NBR O型密封圈
- 11 FKM O型密封圈
- 12 NBR O型密封圈
- 13 铜接头



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

工作压力

-0.99 (-0.099 MPa)

20 bar (2 MPa)



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

工作温度

- 20 °C

+ 80 °C

FKM

- 15 °C

+ 130 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli

1ª e 2ª famiglia di gas a media pressione.

3ª famiglia di gas a bassa pressione.

Fluids

Compressed air / Water / Oils

1st and 2nd family gases at medium pressure.

3rd family gases at low pressure.

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Oel

1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck.

3. Familie von Gasen für Niederdruck.

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huile

Famille 1 et 2 des gazes à moyenne pression.

Famille 3 des gazes à base pression.

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite

1ª y 2ª familia de gases a media presión.

3ª familia de gas a baja presión.

适用的流体

压缩空气/水/油

第1和2类中压气体

第3类低压气体



Filettatura	IT	Threads	GB	Gewindearten	DE
Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilíndrica conforme ISO 228 Classe A.		Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.		Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.	
Filetages	FR	Roscas	ES	螺纹种类	中文
Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.		Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.		锥螺纹 - 符合 ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 标准 直螺纹 - 符合 ISO 228 - A 标准	

6700

VALVOLA TRE VIE A L FEMMINA G ISO 228

3 WAYS VALVE "L" FEMALE G ISO 228

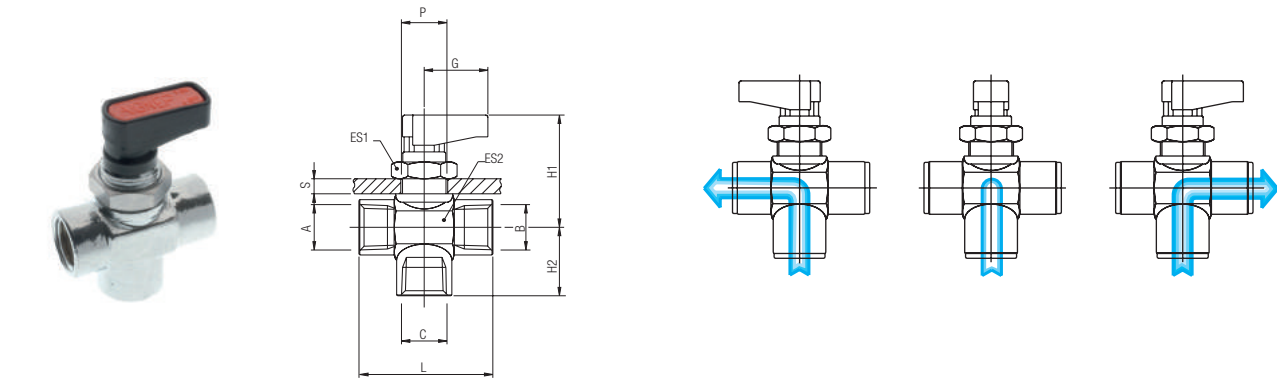
DREIWEGEKUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228

VANNE À BILLE 3 VOIES FILETAGE FEMELLE G ISO 228

VÁLVULA A 3 VÍAS HEMBRA G ISO 228

内螺纹三通球阀 L型 (G内直 - ISO 228)

非瓦斯用



物料编码	A	B	C	DN	ES1	ES2	L	G	H1	H2	S max	P	包装
06700 00 001	1/8	1/8	1/8	5	17	17	35	19	33.5	15.5	4.5	14.5	10
06700 00 002	1/4	1/4	1/4	5	17	17	37	19	33.5	17.5	4.5	14.5	10
06700 00 003	3/8	3/8	3/8	7	17	21	42	19	35	19.5	4.5	14.5	10

6710

VALVOLA TRE VIE A T FEMMINA G ISO 228

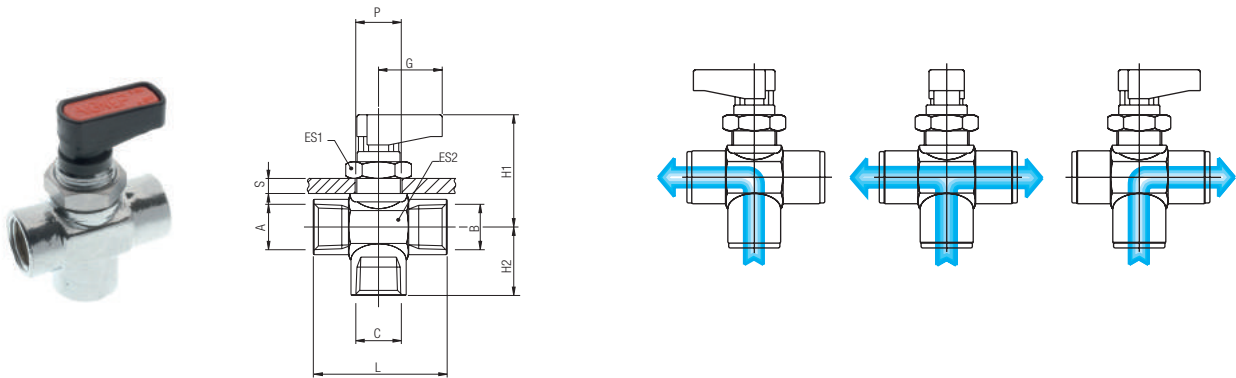
3 WAYS VALVE "T" FEMALE G ISO 228

DREIWEGEKUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228

VANNE À BILLE 3 VOIES FILETAGE FEMELLE G ISO 228

VÁLVULA A 3 VÍAS HEMBRA G ISO 228

内螺纹三通球阀 T型 (G内直 - ISO 228)



物料编码	A	B	C	DN	ES1	ES2	L	G	H1	H2	S max	P	包装
06710 00 001	1/8	1/8	1/8	5	17	17	35	19	33.5	15.5	4.5	14.5	10
06710 00 002	1/4	1/4	1/4	5	17	17	37	19	33.5	17.5	4.5	14.5	10
06710 00 003	3/8	3/8	3/8	7	17	21	42	19	35	19.5	4.5	14.5	10

6720

VALVOLA A L FEMMINA G ISO 228

VALVE "L" FEMALE G ISO 228

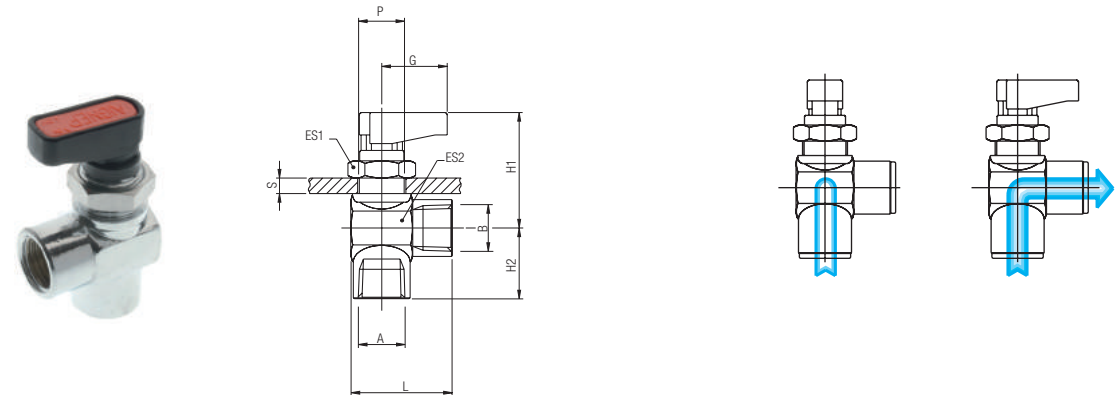
WINKELKUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228

VANNE À BILLE EN EQUERRE, FILETAGE MÂLE GA ISO 228

VÁLVULA A L HEMBRA G ISO 228

直角内螺纹球阀 (G内直 - ISO 228)

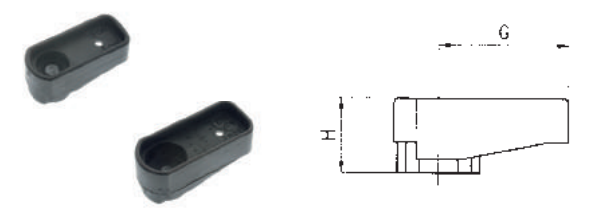
非瓦斯用



物料编码	A	B	DN	ES1	ES2	L	G	H1	H2	S max	P	包装
06720 00 001	1/8	1/8	5	17	17	28.5	19	33.5	15.5	4.5	14.5	10
06720 00 002	1/4	1/4	5	17	17	28.5	19	33.5	17.5	4.5	14.5	10
06720 00 003	3/8	3/8	7	17	21	31	19	35	19.5	4.5	14.5	10

6900

MANIGLIA CORTA
SHORT HANDLE
HANDGRIFF KURZ
MANETTE COURT
MANETA CORTA
短手柄



物料编码	规格	G	H	包装
06900 A0 30 00 00	A	19	11	20
06900 B0 30 00 00	B	26	15	20

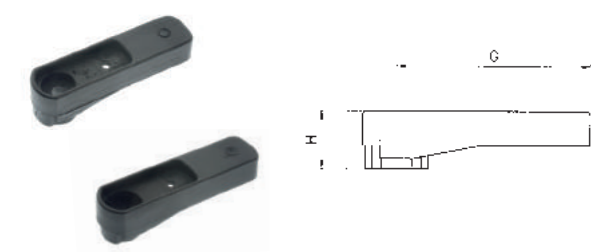
A = Per valvole da 1/8 - 1/4 - 3/8.
For valves of 1/8 - 1/4 - 3/8.
Für Kugelhähne mit 1/8 - 1/4 - 3/8.
Pour vannes 1/8 - 1/4 - 3/8.
Para válvulas de 1/8 - 1/4 - 3/8.
A=螺纹规格1/8、1/4、3/8球阀用

B = Per valvole da 1/2 - 3/4.
For valves of 1/2 - 3/4.
Für Kugelhähne mit 1/2 - 3/4.
Pour vannes of 1/2 - 3/4.
Para válvulas de 1/2 - 3/4.
B=螺纹规格1/2、3/4球阀用

Maniglia CORTA standard per valvola da 1/8-1/4-3/8-1/2.
Standard SHORT Handle for Valve 1/8-1/4-3/8-1/2.
Handgriff KURZ Standard für 1/8-1/4-3/8-1/2.
Manette COURTE en standard pour 1/8-1/4-3/8-1/2.
Maneta CORTA estándar para válvula de 1/8-1/4-3/8-1/2.
螺纹规格1/8、1/4、3/8、1/2球阀标配短手柄

6910

MANIGLIA LUNGA
LONG HANDLE
HANDGRIFF LANG
MANETTE RALLONGÉE
MANETA LARGA
长手柄



物料编码	规格	G	H	包装
06910 A0 30 00 00	A	35	11	20
06910 B0 30 00 00	B	50	15	20

A = Per valvole da 1/8 - 1/4 - 3/8.
For valves of 1/8 - 1/4 - 3/8.
Für Kugelhähne mit 1/8 - 1/4 - 3/8.
Pour vannes 1/8 - 1/4 - 3/8.
A=螺纹规格1/8、1/4、3/8球阀用

B = Per valvole da 1/2 - 3/4.
For valves of 1/2 - 3/4.
Für Kugelhähne mit 1/2 - 3/4.
Pour vannes of 1/2 - 3/4.
B=螺纹规格1/2、3/4球阀用

Maniglia LUNGA standard per valvola da 3/4.
standard LONG Handle for Valve 3/4.
Handgriff LANG Standard für 3/4.
Manette RALLONGÉE en standard pour 3/4.
Maneta LARGA estándar para válvula de 3/4.
螺纹规格3/4球阀标配短手柄

PROLUNGA ALBERO DI COMANDO

SPINDLE EXTENSION
VERLÄNGERTE SCHALTWELLE
RALLONGE POUR ENTRAÎNEUR
PROLONGACIÓN DEL EJE DE MANDO
PROLONGAMENTO DO EIXO DE COMANDO
加高阀杆



1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

97/23/CE
(PED)

BS EN
331:1998

不含硅

IT

Tutti i modelli di valvola a sfera di questa serie possono essere forniti con asta di manovra prolungata (vedi fig).

GB

All the valves "GHILUX" can be supplied with a spindle extension (see the picture).

DE

Alle Modelle dieser Kugelhahn Serie können mit verlängerter Schaltwelle (siehe Abbildung) geliefert werden.

FR

Les vannes à bille "GHILUX" peuvent être commandées avec une rallonge pour entraîneur (voir photo).

ES

Todos los modelos de válvulas a esfera de esta serie se pueden fabricar con el eje de maniobra prolongado (ver figura).

中文

所有GHILUX系列球阀都可安装加高阀杆（见下图）



6915

PROLUNGA ALBERO DI COMANDO (CON MANIGLIA LUNGA, VITE)
SPINDLE EXTENSION (WITH LONG HANDLE, SCREW)
VERLÄNGERTE SCHALTWELLE (MIT LANGEM GRIFF UND SCHRAUBE)
RALLONGE POUR ENTRAÎNEUR (AVEC MANETTE RALLONGÉE ET VIS)
PROLONGACIÓN EJE DE MANDO (CON MANETA LARGA, TORNILLO Y PLAQUETA)
加高阀杆（带长手柄和螺钉）



6920

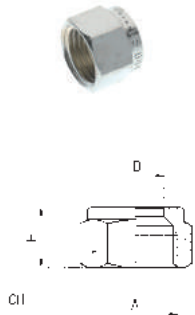
PIASTRINA COLORATA
COLOURED PLATE
HANDGRIFF FARBEN
PLAQUETTE DE COULEURS
PLAQUETA COLOREADA
彩色标识贴



物料编码	规格	标识贴颜色	包装
06920 A0 30 00 RO	A	Red	100
06920 B0 30 00 RO	B	Red	100
06920 A0 30 00 GI	A	Yellow	100
06920 B0 30 00 GI	B	Yellow	100
06920 A0 30 00 BL	A	Blue	100
06920 B0 30 00 BL	B	Blue	100
06920 A0 30 00 VE	A	Green	100
06920 B0 30 00 VE	B	Green	100
06920 A0 30 00 BN	A	White	100
06920 B0 30 00 BN	B	White	100

6680

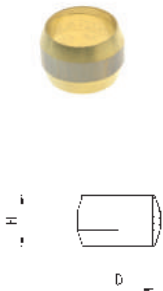
DADO
NUT
ÜBERWURFMUTTER
ECROU
TUERCA
螺母



物料编码	D	A	H	CH	包装
06680 00 01 BS CT	6	1/8	11	12	100
06680 00 01 BJ CT	8	1/4	12	15	100
06680 00 01 CG CT	10	3/8	13	19	100
06680 00 01 CL CT	12	3/8	14	19	100
06680 00 01 DB CT	14	1/2	15	24	100
06680 00 01 CP CT	15	1/2	15	24	100
06680 00 01 CS CT	16	3/4	17	30	100
06680 00 01 CX CT	18	3/4	17	30	100

10740

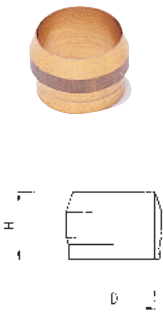
OGIVA OTTONE
BRASS OLIVE
KLEMMRING MESSING
BAGUE LAITON
BICONO LATÓN
黄铜卡套



物料编码	D	H	包装
10740 00 02 X4 00	6	6.5	50
10740 00 02 X7 00	8	6.5	50
10740 00 02 X9 00	10	7.5	50
10740 00 02 Y1 00	12	8	50
10740 00 02 Y4 00	15	9	20
10740 00 02 Y7 00	18	10	20

10741

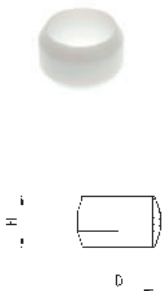
OGIVA OTTONE
BRASS OLIVE
KLEMMRING MESSING
BAGUE LAITON
BICONO LATÓN
黄铜卡套



物料编码	D	H	包装
10741 00 01 Y3 00	14	12	50
10741 00 01 Y5 00	16	13.5	50

10760

OGIVA PTFE
PTFE OLIVE
KLEMMRING PTFE
BAGUE PTFE
BICONO PTFE
PTFE卡套



物料编码	D	H	包装
10760 00 28 X4 00	6	6.5	50
10760 00 28 X7 00	8	6.5	50
10760 00 28 X9 00	10	7.5	50
10760 00 28 Y1 00	12	8	50
10760 00 28 Y4 00	15	9	50
10760 00 28 Y7 00	18	10	50

10761

OGIVA PTFE
PTFE OLIVE
KLEMMRING PTFE
BAGUE PTFE
BICONO PTFE
PTFE卡套



物料编码	D	H	包装
10761 00 28 Y3 00	14	12	50
10761 00 28 Y5 00	16	13.5	50

MINIVALVOLE A SFERA

MINIBALL VALVES
MINI-KUGELHÄHNE
VANNE À BILLE "MINI"
MINI VÁLVULAS A ESFERA
迷你球阀



Norma di Riferimento

Reference Standard

Entspricht Der Norm

Conforme à La Norme

Normativa de Referencia

参考标准

1907/2006

REACH

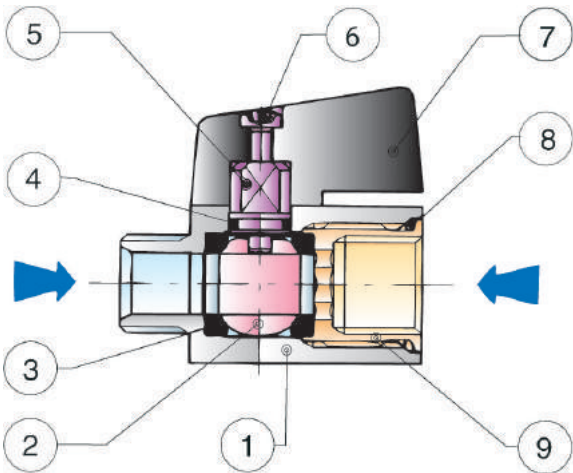
2011/65/CE

RoHS

97/23/CE

(PED)

不含硅



Materiali e Componenti	IT
1 Corpo in Ottone nichelato	
2 Sfera in Ottone nichelato	
3 Guarnizione sede sfera in PTFE	
4 Guarnizione O-RING in NBR	
5 Albero in Ottone nichelato	
6 Vite in acciaio	
7 Maniglia in PA66 Caricato vetro - 3/4 alluminio	
8 Guarnizione O-RING in NBR	
9 Ghiera o raccordo in Ottone nichelato	

Component Parts and Materials	GB
1 Nickel-plated Brass Body	
2 Nickel-plated Brass Ball	
3 PTFE Seats	
4 NBR Seal O-RING	
5 Nickel-plated Brass Spindle	
6 Steel Screw	
7 PA66 Glass reinforced Handle -3/4 Aluminium	
8 NBR Seal O-RING	
9 Nickel-plated Brass Fitting	

Komponenten und Materialien	DE
1 Körper Messing vernickelt	
2 Kugel Messing vernickelt	
3 Kugelsitzdichtung PTFE	
4 O-Ring NBR	
5 Spindel Messing vernickelt	
6 Schraube Stahl	
7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt - ¾ Aluminium	
8 O-Ring NBR	
9 Gewindeinsatz Messing vernickelt	

Matériels et Composants	FR
1 Corps: laiton nickelé	
2 Bille: laiton nickelé	
3 Joint de siège: PTFE	
4 Joint torique: NBR	
5 Entraîneur: laiton nickelé	
6 Vis: acier	
7 Manette: PA66 chargé en fibre de verre - ¾ Aluminium	
8 Joint torique: NBR	
9 Écrou de blocage: laiton nickelé	

Materiales y Componentes	ES
1 Cuerpo en latón niquelado	
2 Esfera en latón niquelado	
3 Junta sede esfera en PTFE	
4 Junta tórica O-RING en NBR	
5 Eje en latón niquelado	
6 Tornillo en acero	
7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio - ¾ aluminio	
8 Junta tórica O-RING en NBR	
9 Racor en latón niquelado	

组件/材料	中文
1 镀镍黄铜本体	
2 镀镍黄铜球阀	
3 PTFE阀座	
4 NBR O型密封圈	
5 镀镍黄铜阀杆	
6 镀锌钢固定螺钉	
7 尼龙66玻璃纤维加强手柄	
8 NBR O型密封圈	
9 镀镍黄铜接头	



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

工作压力

-0.99 (-0.099 MPa)

10 bar (1 MPa)



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

工作温度

- 15 °C

+ 110 °C

Con Acqua

With Water

Mit Wasser

Avec de l'Eau

Con Agua

走水

0 °C

+ 90 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli / Vuoto

Fluids

Compressed air / Water / Oils / Vacuum

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Verschiedene Oele / Vakuum

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huiles / Vide

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite / Vacío

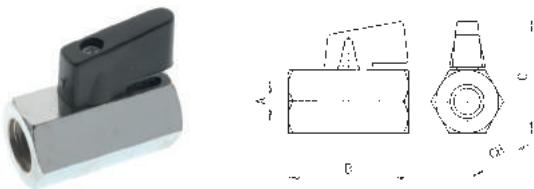
适用的流体

压缩空气/水/油/真空

6065

非瓦斯用

VALVOLA A SFERA MINI FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228
MINI BALL VALVE FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228
MINI-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
MINI VANNE FEMELLE G ISO 228 - FEMELLE G ISO 228
VÁLVULA A ESFERA MINI HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228
双内螺纹迷你球阀 (G内直-ISO228)

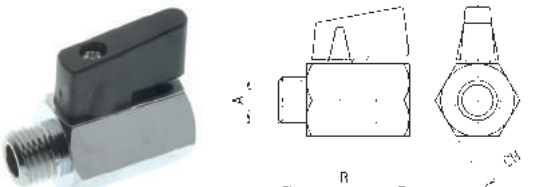


物料编码	A	DN	B	C	CH	包装
06065 00 001	1/8	6	39	38	21	10
06065 00 002	1/4	8	40	38	21	10
06065 00 003	3/8	8	42	38	21	10
06065 00 004	1/2	10	48	42	25	10
06065 00 005	3/4	12	54	47	30	10

6066

非瓦斯用

VALVOLA A SFERA MINI MASCHIO G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228
MINI BALL VALVE MALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228
MINI-KUGELHAHN AUSSENGEW. GA ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
MINI VANNE MÂLE G ISO 228 - FEMELLE G ISO 228
VÁLVULA A ESFERA MINI MACHO G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228
一内一外螺纹迷你球阀 (G外直ISO228-G内直ISO228)



物料编码	A	DN	B	C	CH	包装
06066 00 001	1/8	6	39	38	21	10
06066 00 002	1/4	8	39	38	21	10
06066 00 003	3/8	8	40	38	21	10
06066 00 004	1/2	10	46	42	25	10
06066 00 005	3/4	12	51	47	30	10

VALVOLE A SFERA

BALL VALVES
KUGELHÄHNE
VANNES À BILLE
VÁLVULAS A ESFERA
球阀



Norma di Riferimento

Reference Standard

Entspricht Der Norm

Conforme à La Norme

Normativa de Referencia

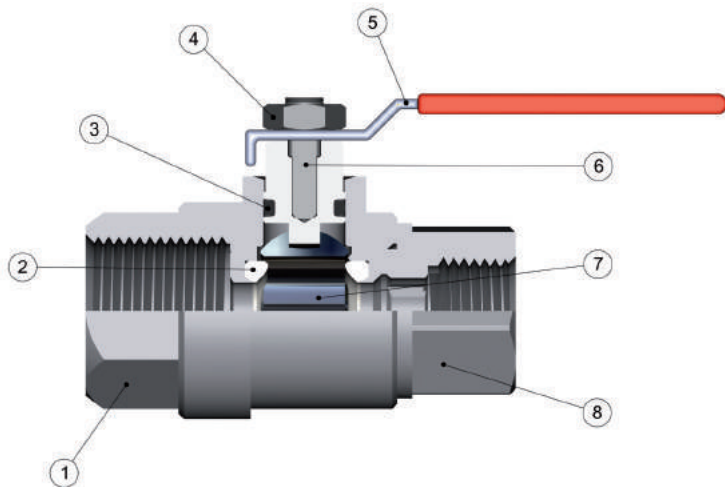
参考标准

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

97/23/CE
(PED)

不含硅



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in ottone nichelato
- 2 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 3 Guarnizione asta: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Dado per leva in Acciaio
- 5 Leva di manovra in acciaio plastificato
- 6 Asta di manovra in ottone nichelato
- 7 Sfera in ottone cromato
- 8 Raccordo in Ottone Nichelato

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-plated Brass Body
- 2 PTFE Seats
- 3 Stem Seal: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Steel Nut for lever
- 5 Steel plastified Lever handle
- 6 Nickel-plated Brass Stem
- 7 Chrome Nickel-plated Brass Ball
- 8 Nickel-plated Brass Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing vernickelt
- 2 Kugelsitzdichtung PTFE
- 3 Spindeldichtung: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Hebelmutter Stahl
- 5 Bedienhebel Stahl plastifiziert
- 6 Bedienspindel Messing vernickelt
- 7 Kugel Messing verchromt
- 8 Einschraubkörper Messing vernickelt

Matériels et Composants

FR

- 1 Corps: laiton nickelé
- 2 Joint de siège: PTFE
- 3 Joint d'entraîneur: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Ecrou de blocage : acier
- 5 Manette: acier plastidé
- 6 Entraîneur: laiton nickelé
- 7 Bille: laiton chromé
- 8 Raccord: laiton nickelé

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón cromado
- 2 Junta sede esfera PTFE
- 3 Junta eje: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Junta para leva en Acero
- 5 Leva de maniobra en acero plastificado
- 6 Eje de maniobra en latón niquelado
- 7 Esfera en latón cromado
- 8 Racor en latón niquelado

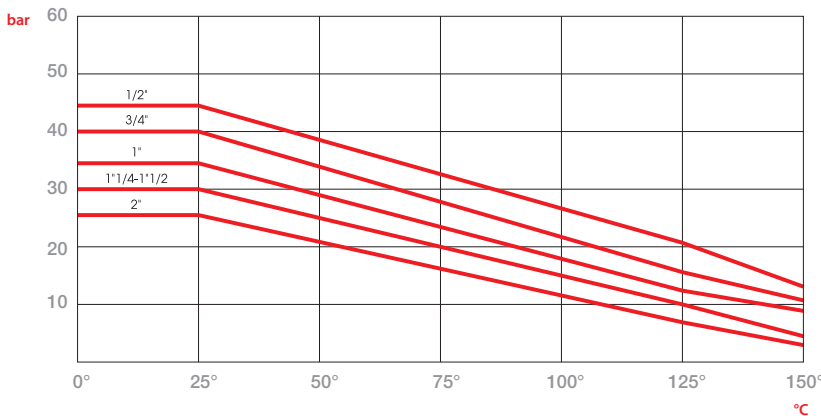
组件/材料

中文

- 1 镀镍黄铜本体
- 2 PTFE阀座
- 3 阀杆密封：6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 镀锌钢阀杆螺母
- 5 钢塑手柄
- 6 镀镍黄铜阀杆
- 7 镀铬镍黄铜球阀
- 8 镀镍黄铜接头

DIAGRAMMA PRESSIONE-TEMPERATURA

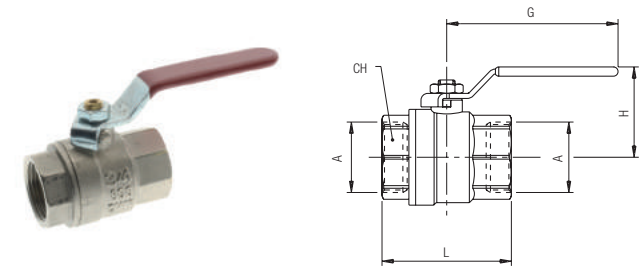
PRESSURE-TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM
DRUCK-TEMPERATUR DIAGRAMM
DIAGRAMME PRESSION / TEMPÉRATURE
DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA
压力温度等级示意图



6067

VALVOLA A SFERA, FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

BALL VALVE, FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228
KUGELHAHN, INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
VANNE À BILLE FEMELLE G ISO 228 - FEMELLE G ISO 228
VÁLVULA A ESFERA HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228
双内螺纹球阀 (G内直 - ISO228)



物料编码	A	DN	CH	L	G	H	包装
06067 00 001	1/2	15	25	46	88	47.5	10
06067 00 002	3/4	20	31	56.5	88	51	10
06067 00 003	1"	25	38	65.5	105	63	5
06067 00 004	1"1/4	32	48	77	105	68.5	2
06067 00 005	1"1/2	40	54	88.5	134	84.5	1
06067 00 006	2"	50	67	101.5	134	92.5	1



Fluidi compatibili
Aria compressa / Acqua / Oli

Fluids
Compressed air / Water / Oils

Geeignete Medien
Druckluft / Wasser / Oele

Fluides compatibles
Air comprimé / Eau / Huile

Fluidos compatibles
Aire comprimido / Agua / Aceite

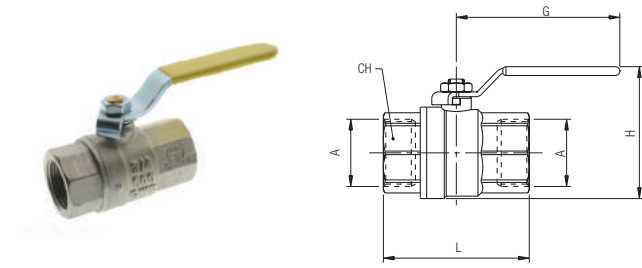
适用的流体
压缩空气/水/油

IT	GB
- Fino al DN20: Valgono le condizioni riportate nel diagramma** - Dal DN25 al DN50: Pressione Max: 18 bar	- DN 15 and 20: Use Diagram condition** - From DN25 to DN50: Max Pressure: 18 bar
DE	FR
- Bis zu DN20: Verwenden Sie die Angaben im Diagramm** - Von DN25 bis DN50: Max. Druck: 18 bar	- DN 15 et 20: Pour définir la pression maximale, consulter le diagramme** - De DN25 jusqu'à DN50: pression maximum: 18 bar
ES	中文
- Hasta el DN20: Ver los valores representados en el diagrama** - Del DN25 al DN50, Presión Máx: 18 bar	- DN15和20：参看示意图。 - DN25-50：最高压力：18bar

6068

VALVOLA A SFERA PER GAS, FEMMINA RP ISO7 - FEMMINA RP ISO7

GAS BALL VALVE, FEMALE RP ISO7 - FEMALE RP ISO7
KUGELHAHN FÜR GAS, INNENGEW. RP ISO7 - INNENGEW. RP ISO7
VANNE À BILL POUR GAZ, FEMELLE RP ISO7 - FEMELLE RP ISO7
VÁLVULA A ESFERA PARA GAS HEMBRA RP ISO7 - HEMBRA RP ISO7
瓦斯用双内螺纹球阀 (RP内直 - ISO7)



物料编码	A	DN	CH	L	G	H	包装
06068 00 007	1/4	10	22	46	88	50	10
06068 00 008	3/8	12	22	46	88	50	10
06068 00 001	1/2	15	26	59	88	58	10
06068 00 002	3/4	20	32	67.3	88	65	10
06068 00 003	1"	25	40	77.5	105	74	5
06068 00 004	1"1/4	32	49	92	105	85	2
06068 00 005	1"1/2	40	55	101.5	134	100	1
06068 00 006	2"	50	68	122.5	134	116.5	1



Omologato BS EN 331:1998
fino a pressione Max: 5 bar.

Omologated BS EN 331:1998
to Max pressure: 5bar.

Zugelassen nach BS EN 331:1998
bis zu einem max. Druck von 5 bar.

Homologué BS EN 331:1998
jusqu'à une pression de: 5bar.

Homologado BS EN 331:1998
hasta presión Máx: 5 bar.

认证标准：BS EN 331:1998
最高压力：5bar

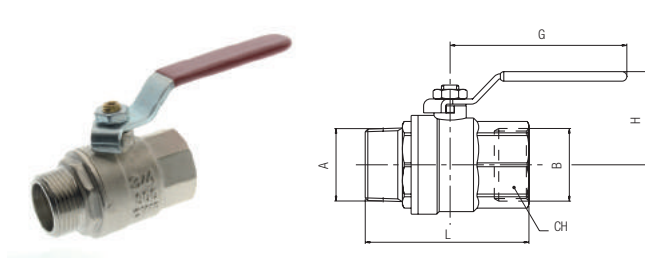


Fluidi	IT	Fluids	GB
Dal DN15 al DN50: 1° e 2° Famiglia di gas a media pressione e 3° famiglia di gas a bassa pressione.		From DN 15 to 50: Fluids: 1st and 2nd gas family to medium pressure 3th gas family to low pressure.	
Medien	DE	Fluides	FR
Von DN15 bis DN50: 1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck und 3. Familie von Gasen für Niederdruck.		De DN15 jusqu'à DN50: 1ère et 2ème famille des gaz moyenne pression et 3ème famille des gaz base pression.	
Fluidos	ES		中文
Del DN15 al DN50: 1ª y 2ª Familia de gases a media presión y 3ª familia de gas a baja presión.		DN15-50流体 第1和2类中压气体 第3类低压气体	

6069

VALVOLA A SFERA MASCHIO G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

BALL VALVE MALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228
KUGELHAHN, AUSSENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
VANNE À BILLE, MÂLE G ISO 228 - FEMELLE G ISO 228
VÁLVULA A ESFERA MACHO G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228
一内一外螺纹球阀 (G内直 ISO228-G外直 ISO228)



Fluidi compatibili
Aria compressa / Acqua / Oli

Fluids
Compressed air / Water / Oils

Geeignete Medien
Druckluft / Wasser / Oele

Fluides compatibles
Air comprimé / Eau / Huile

Fluidos compatibles
Aire comprimido / Agua / Aceite

适用的流体
压缩空气/水/油

IT	GB
- Fino al DN20: Valgono le condizioni riportate nel diagramma** - Dal DN25 al DN50: Pressione Max: 18 bar	- DN 15 and 20: Use Diagram condition** - From DN25 to DN50: Max Pressure: 18 bar
DE	FR
- Bis zu DN20: Verwenden Sie die Angaben im Diagramm ** - Von DN25 bis DN50: Max. Druck: 18 bar	- DN 15 et 20: Pour définir la pression maximale, consulter le diagramme. ** - De DN25 jusqu'à DN50: pression maximum: 18 bar
ES	中文
- Hasta el DN20: Ver los valores representados en el diagrama** - Del DN25 al DN50, Presión Máx: 18 bar	- DN15和20：参看示意图。 - DN25-50：最高压力：18bar

New

VALVOLA A SFERA A 3 VIE PASSAGGIO A "T" E A "L"

3 WAYS BALL VALVES FEMALE - "T" & "L"
3-WEGE KUGELHAHN MIT "L" UND "T" BOHRUNG
VANNE A BILLE 3 VOIES PASSAGE EN "T" ET EN "L"
VÁLVULA DE ESFERA A 3 VÍAS PASO A "T" Y A "L"
VÁLVULA ESFERA 3 VIAS COM PASSAGEM "T" E "L"
内螺纹三通球阀 - "T" & "L"

Caratteristiche Tecniche

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
技术参数

Norma di Riferimento

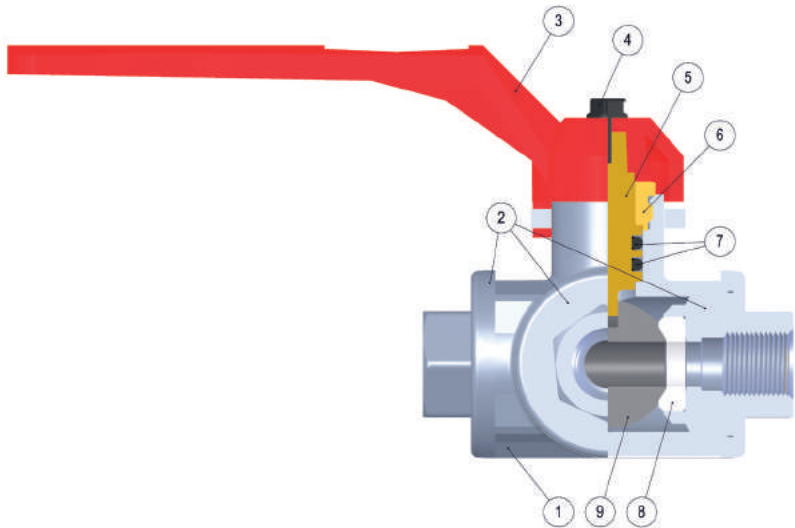
Reference Standard
Entspricht Der Norm
Conforme à La Norme
Normativa de Referencia
参考标准

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

97/23/CE
(PED)

不含硅



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in ottone nichelato		1 Nickel-plated brass body		1 Körper Messing vernickelt	
2 Raccordi in ottone nichelato		2 Nickel-plated brass adaptors		2 Anschlüsse Messing vernickelt	
3 Leva in alluminio EN-AB46100		3 Aluminum handle EN-AB46100		3 Griff Aluminium EN-AB46100	
4 Vite acciaio zincato		4 Zinc plated screw		4 Schraube Stahl verzinkt	
5 Asta di manovra in ottone giallo		5 Handling needle in yellow brass		5 Spindel Messing	
6 Premiguarnizione in ottone giallo		6 Seal locker in yellow brass		6 Hülse Messing	
7 Guarnizione asta FKM		7 Needle seal FKM		7 Dichtung Spindel FKM	
8 Guarnizione sede sfera in PTFE		8 Ball seat seal PTFE		8 Kugelsitzdichtung PTFE	
9 Sfera in ottone cromato		9 Chrome-plated brass ball		9 Kugel Messing verchromt	

Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	组件/材料	中文
1 Corps en laiton nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 镀镍黄铜本体	
2 Raccordement en laiton nickelé		2 Racores en latón niquelado		2 镀镍黄铜转接头	
3 Manette en aluminium EN-AB46100		3 Leva en aluminio EN-AB46100		3 铝制手柄 EN-AB46100	
4 Vis en acier zingué		4 Tornillo en acero zincado		4 镀锌钢固定螺钉	
5 Entraîneur en laiton		5 Eje de maniobra en latón natural		5 黄铜阀杆	
6 Axe d'entraîneur en laiton		6 Sujeta junta en latón natural		6 黄铜密封锁	
7 Joint d'entraîneur en FKM		7 Junta eje en FKM		7 FKM阀杆密封	
8 Joint de siège en PTFE		8 Junta sede esfera en PTFE		8 PTFE阀座密封	
9 Bille laiton chromé		9 Esfera en latón cromado		9 镀铬黄铜球阀	

Temperature

Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
工作温度

- 10 °C
+ 120 °C

Bar

Diagramma Pressione - Temperatura

Pressure - Temperature ratings diagram
Druck - Temperatur diagramm
Diagramme Pression - Température
Diagrama Presión - Temperatura
工作压力-温度等级示意图

Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

Fluids

Compressed air / Vacuum / Water / Oils

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum / Wasser / Oel

Fluides compatibles

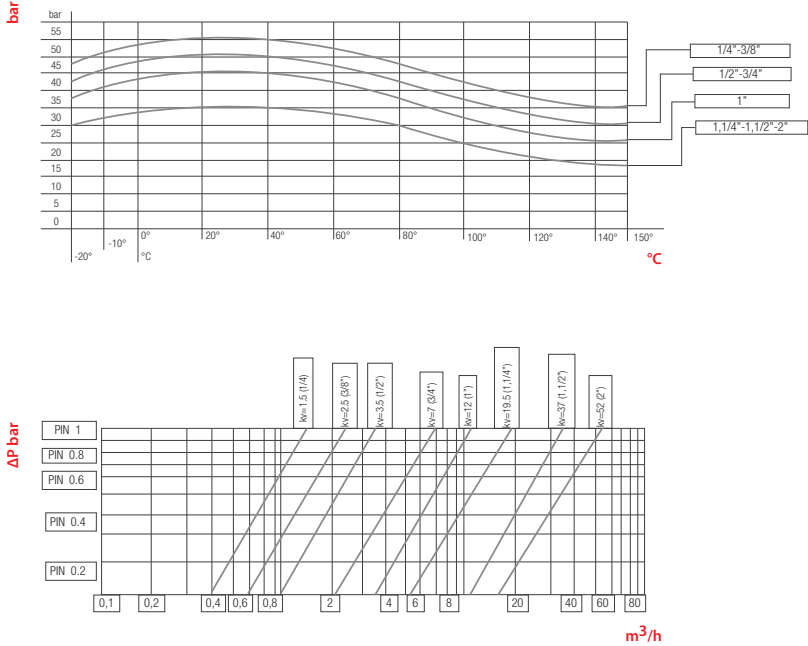
Air comprimé / Vide / Eau / Huile

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

适用的流体

压缩空气/真空/水/油



Attenzione

IT

La presente valvola deve essere impiegata alle condizioni esposte in questa scheda, e dalla misura 1 - 1/4" e superiori, non deve essere utilizzata per fluidi pericolosi quali: esplosivi, infiammabili, tossici e comburenti.

Attention

GB

This valve must be used at the above described conditions. From size 1-1/4" and bigger, do not use with dangerous fluids: explosives, inflammables, inflammables, toxic and combustive.

Achtung

DE

Dieses Ventil muss unter den in diesem Anhang angegebenen Bedingungen verwendet werden. Die Abmessungen 1 1/4" und grösser, dürfen nicht für gefährliche Flüssigkeiten verwendet werden, wie zum Beispiel: hochexplosive, entzündliche, giftige und oxidierende.

Attention

FR

Cette vanne doit être utilisée dans les conditions énoncées dans la présente annexe, et à partir de 1 - 1/4 " elle ne doit pas être utilisée pour des fluides dangereux (explosifs, produits inflammables, produits toxiques...).

Atención

ES

La presente válvula debe ser utilizada a las condiciones expuestas en esta tabla, y desde la medida 1 – 1/4" y superior, no debe ser utilizada para fluidos peligrosos tales como: explosivos, inflamables, tóxicos y oxidantes.

注意事项

中文

该阀必须应用于以上描述工况。
≥11/4螺纹尺寸的，请不要应用于危险流体：包括易燃易爆、有毒等。

Filettatura

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas

ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

螺纹种类

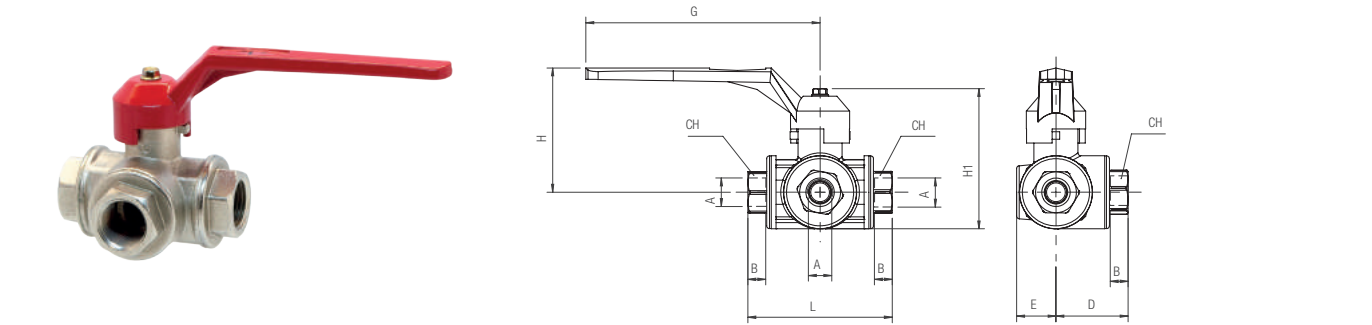
中文

直螺纹 -符合ISO228-A标准

6074

VALVOLA 3 VIE A L FEMMINA G ISO 228
3 WAYS BALL VALVE "L" FEMALE G ISO 228
3-WEGE WINKEL-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228
VANNE 3 VOIES EN L TARAUEE G ISO 228
VÁLVULA 3 VIAS A L HEMBRA G ISO 228
内螺纹三通球阀 L型(G内直-ISO228)

新品



物料编码	规格	B	D	E	F	G	H	CH	DN	PN 20°/40 °C	包装
06074 V0 001	1/4	65	38,5	77	125	75	22	22	10	55	2
06074 V0 002	3/8	65	38,5	77	125	75	22	22	12	55	2
06074 V0 003	1/2	65	38,5	77	125	75	22	27	14	50	2
06074 V0 004	3/4	83	46	92	145	91	25	34	18	50	2
06074 V0 005	1	96	52	104	170	105	30	41	23	45	2
06074 V0 006	1 - 1/4	102	59	118	170	115	34	50	29	35	1
06074 V0 007	1 - 1/2	109	69	138	170	128	40	57	36	35	1
06074 V0 008	2	139	81	162	260	165	48	70	45	35	1

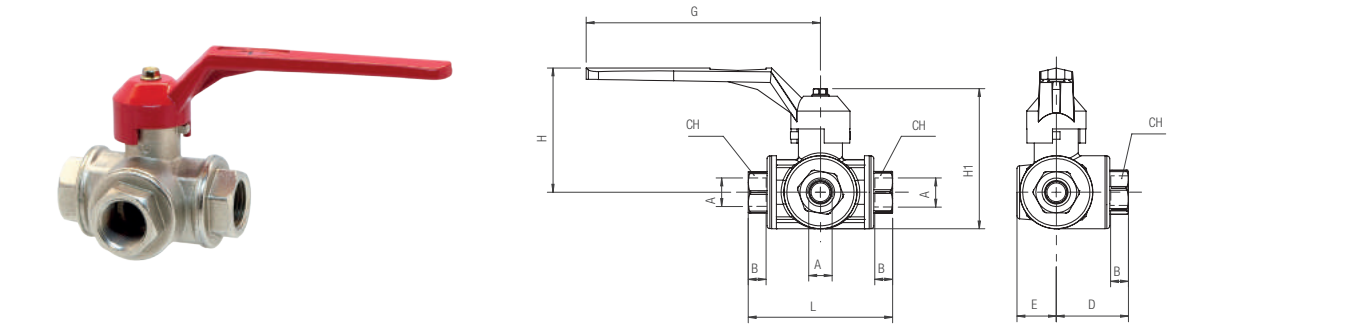
Funzionamento valvola a L A maniglia smontata è visibile, sull'asta di manovra, un incavo a forma di L che indica il senso di esecuzione dei fori della sfera, permettendo le seguenti combinazioni:	IT	L valve - Function With disassembled handle, an L-shaped cavity on the handling needle will show the turning way of the ports. Combinations are followings:	GB	Funktion Winkelkugelhahn Bei abmontiertem Griff ist auf der Spindel eine L-förmige Aussparung sichtbar, welche die Laufrichtung der Kugellöcher zeigt. Folgende Kombinationen sind möglich:	DE
Fonctionnement de la vanne en L La poignée démontable et la bille percée en L permettent les combinaisons suivantes:	FR	Funcionamiento válvula a L Con la maneta desmontada es visible, sobre el eje de maniobra un rebaje en forma de L que indica el sentido de ejecución de los agujeros de la esfera, permitiendo las siguientes combinaciones:	ES	L型球阀-功能 L型球阀，可实现以下几种功能：	中文

Il flusso passa da B a C (o viceversa) Flow from B to C (or reverse) Der Durchfluss verläuft von B nach C (oder umgekehrt) Passage du fluide de B vers C (et inversement) El flujo pasa de B a C (o viceversa) 从B流向C（或相反方向）	Il flusso è interrotto Flow is stopped Der Durchfluss wird unterbrochen Passage ferme El flujo es interrumpido 流体隔断	Il flusso è interrotto Flow is stopped Der Durchfluss wird unterbrochen Passage ferme El flujo es interrumpido 流体隔断	Il flusso passa da A a B (o viceversa) Flow from A to B (or reverse) Der Durchfluss verläuft von A nach B (oder umgekehrt) Passage du fluide de A vers B (et inversement) El flujo pasa de A a B (o viceversa) 从A流向B（或相反方向）

6075

VALVOLA 3 VIE A T FEMMINA G ISO 228
3 WAYS BALL VALVE "T" FEMALE G ISO 228
3-WEGE T-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228
VANNE 3 VOIES EN T TARAUEE G ISO 228
VÁLVULA 3 VIAS A T HEMBRA G ISO 228
内螺纹三通球阀 T型(G内直-ISO228)

新品



物料编码	规格	B	D	E	F	G	H	CH	DN	PN 20°/40 °C	包装
06075 V0 001	1/4	65	38,5	77	125	75	22	22	10	55	2
06075 V0 002	3/8	65	38,5	77	125	75	22	22	12	55	2
06075 V0 003	1/2	65	38,5	77	125	75	22	27	14	50	2
06075 V0 004	3/4	83	46	92	145	91	25	34	18	50	2
06075 V0 005	1	96	52	104	170	105	30	41	23	45	2
06075 V0 006	1 - 1/4	102	59	118	170	115	34	50	29	35	1
06075 V0 007	1 - 1/2	109	69	138	170	128	40	57	36	35	1
06075 V0 008	2	139	81	162	260	165	48	70	45	35	1

Funzionamento valvola a T A maniglia smontata è visibile, sull'asta di manovra, un incavo a forma di T che indica il senso di esecuzione dei fori della sfera, permettendo le seguenti combinazioni:	IT	T valve - Function With disassembled handle, an T-shaped cavity on the handling needle will show the turning way of the ports. Combinations are followings:	GB	Funktion T-Kugelhahn Bei abmontiertem Griff ist auf der Spindel eine T-förmige Aussparung sichtbar, welche die Laufrichtung der Kugellöcher zeigt. Folgende Kombinationen sind möglich:	DE
Fonctionnement de la vanne en T La poignée démontable et la bille percée en T permettent les combinaisons suivantes:	FR	Funcionamiento válvula a T Con la maneta desmontada es visible, sobre el eje de maniobra, un rebaje en forma de T que indica el sentido de ejecución de los agujeros de la esfera, permitiendo las siguientes combinaciones:	ES	T型球阀-功能 T型球阀，可实现以下几种功能：	中文

Il flusso passa in tutte le tre direzioni (A-B-C) Flow to all directions (A-B-C) Der Durchfluss verläuft in alle drei Richtungen (A-B-C) Passage du fluide dans les trois directions (A-B-C) El flujo pasa en todas las tres direcciones (A-B-C) 所有方向流动（A-B-C）	Il flusso passa solamente da B a C (o viceversa) Flow only from B to C (or reverse) Der Durchfluss verläuft nur von B nach C (oder umgekehrt) Passage du fluide de B vers C (et inversement) El flujo pasa solamente de B a C (o viceversa) 仅从B流向-C（或相反方向）	Il flusso passa solamente da A a C (o viceversa) Flow only from A to C (or reverse) Der Durchfluss verläuft nur von A nach C (oder umgekehrt) Passage du fluide de A vers C (et inversement) El flujo pasa solamente de A a C (o viceversa) 仅从A流向-C（或相反方向）	Il flusso passa solamente da A a B (o viceversa) Flow only from A to B (or reverse) Der Durchfluss verläuft nur von A nach B (oder umgekehrt) Passage du fluide de A vers B (et inversement) El flujo pasa solamente de A a B (o viceversa) 仅从A流向B（或相反方向）

FILTRO A Y

Y FILTER
Y FILTER
FILTRE Y
FILTRO A Y
Y型过滤器

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
- Corpo in ottone dal 1/4 al 2" - Corpo in bronzo dal 2"1/2 al 4" - Tappo in ottone - Filtro in acciaio AISI 304 - Guarnizione corpo in NBR		- Brass body from 1/4 to 2" - Bronze body from 2"1/2 to 4" - Brass Cap - Steel AISI 304 Strainer - NBR Body Seal		- Körper Messing von 1/4 bis 2" - Körper Bronze von 2"1/2 bis 4" - Verschlussdeckel Messing - Filter Edelstahl AISI 304 - Körperdichtung NBR	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	组件/材料	中文
- Corps en laiton de 1/4 à 2" - Corps en bronze de 2"1/2 à 4" - Bouchon en laiton - Filtre inox AISI 304 - Joint de corps: NBR		- Cuerpo en latón de 1/4 a 2" - Cuerpo en Bronce 2"1/2 a 4" - Tapón en latón - Filtro en acero AISI 304 - Junta cuerpo en NBR		1/4-2"黄铜本体 2'1/2-4"青铜本体 - 黄铜盖 - AISI304不锈钢滤网 - NBR 密封	



Pressioni alle temperature di riferimento

Pressures to reference temperature

Drücke gegenüber der Bezugstemperatur

Pressions en référence aux températures

Presiones a temperaturas de referencia

工作压力

1/4 ÷ 2"	20 bar
2" - 1/2 ÷ 4"	16 bar



Temperatura di esercizio in assenza di vapore

Working temperature without steam

Betriebstemperatur ohne Dampf

Température d'utilisation sans vapeur

Temperatura de ejercicio con ausencia de vapor

工作温度（不含蒸汽）

- 20 °C

+ 110 °C



Soglia di filtrazione

Filtration degree

Filterfeinheit

Degré de filtration

Grado de filtración

过滤精度

1/4 ÷ 2"	500 µm
2"1/2 - 3" - 4"	800 µm



Fluidi compatibili

Acqua / Oli / Aria

Fluids

Water / Oils / Air

Geeignete Medien

Wasser / Oel / Air

Fluides compatibles

Eau / Huile / Air

Fluidos compatibles

Agua / Aceite / Aire

适用的流体

水/油/空气



Filettatura

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas

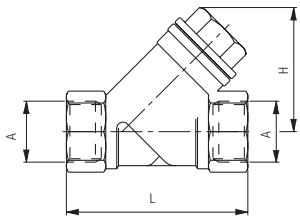
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

螺纹种类

直螺纹-符合ISO228-A标准

6035

FILTRO "Y"
"Y" FILTER
"Y" FILTER
FILTRE "Y"
FILTRO "Y"
Y型过滤器



物料编码	A	(DN)	L	H	PN	KV	包装
06035 00 001	1/4	8	55	40	20	2,2	10
06035 00 002	3/8	10	55	40	20	3,4	10
06035 00 003	1/2	15	58	40	20	4,5	10
06035 00 004	3/4	20	70	50	20	7,9	10
06035 00 005	1"	25	87	56	20	11	5
06035 00 006	1"1/4	32	96	64	20	16	2
06035 00 007	1"1/2	40	106	73	20	22	2
06035 00 008	2"	50	126	89	20	35	1
06035 00 009	2"1/2	65	150	107	16	60	1
06035 00 010	3"	80	170	120	16	83	1
06035 00 011	4"	100	219	161	16	100	1

VALVOLE DI RITEGNO

NO RETURN VALVE
RÜCKSCHLAGVENTIL
VANNE ANTI-RETOUR
VÁLVULA DE RETENCIÓN
单向阀



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNISCHE ANGABEN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

技术参数



Norma di Riferimento

Reference Standard

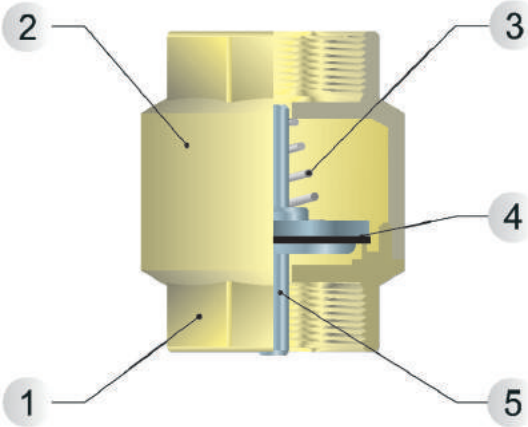
Entspricht Der Norm

Conforme à La Norme

Normativa de Referencia

参考标准

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓
97/23/CE (PED)	不含硅



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone 2 Coperchio in Ottone 3 Molla in acciaio inox 4 Guarnizione in NBR 5 Otturatore in plastica		1 Brass Body 2 Brass Cover Cap 3 Stainless steel Spring 4 NBR Seal 5 Plastic Shutter		1 Körper Messing 2 Einschraubkörper Messing 3 Feder Edelstahl 4 Dichtung NBR 5 Verschluss Kuststoff	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	组件/材料	中文
1 Corps: laiton 2 Corps: laiton 3 Ressort: inox 4 Joint: NBR 5 Obturateur: plastique		1 Cuerpo en latón 2 Cuerpo en latón 3 Muelle en Acero Inox 4 Junta en NBR 5 Obturador en material plástico		1 黄铜本体 2 黄铜盖 3 不锈钢弹簧 4 NBR密封 5 塑料窗	



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

工作压力

PN	
3/8 ÷ 1"	1"-1/4 ÷ 2"
12 bar	10 bar



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

工作温度

0 °C

+ 90 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli

Fluids

Compressed air / Water / Oils

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Oel

Fluides compatibles

Aire comprimé / Eau / Huile

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite

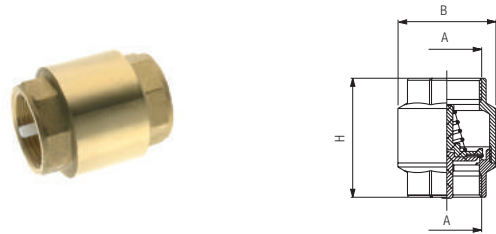
适用的流体

压缩空气/水/油

6036

VALVOLA DI RITEGNO

NON RETURN VALVE
RÜCKSCHLAGVENTIL
VANNE ANTI-RETOUR
VÁLVULA DE RETENCIÓN
单向阀

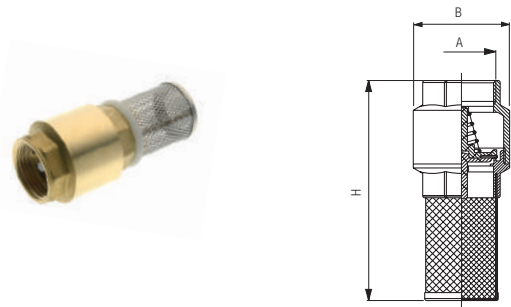


物料编码	A	H	B	包装
06036 00 007	3/8	49	34	10
06036 00 001	1/2	49	34	10
06036 00 002	3/4	54	42	5
06036 00 003	1"	59	48	5
06036 00 004	1"1/4	67	60	2
06036 00 005	1"1/2	72	69	2
06036 00 006	2"	77	85	1

6037

VALVOLA DI FONDO

FINAL VALVE
ENDVENTIL
VANNE ANTI RETOUR DE FIN DE LIGNE
VÁLVULA DE FONDO
终端阀



物料编码	A	H	B	包装
06037 00 001	1/2	81	34	10
06037 00 002	3/4	87	42	5
06037 00 003	1"	97	48	5
06037 00 004	1"1/4	110	66	4
06037 00 005	1"1/2	125	65	2
06037 00 006	2"	145	85	1



Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Filterfeinheit
Capacité de filtration - Grado de filtración - 过滤精度

1.000 μm

6038

FILTRO IN RETE STIRATA

STRECHED NET FILTER
NETZFILTER
FILTRE
FILTRO EN RED ESTIRADA
过滤网



物料编码	A	H	B	包装
06038 00 002	1/2	50	28	10
06038 00 003	3/4	56	33	5
06038 00 004	1"	58	41	5
06038 00 005	1"1/4	69	50	5
06038 00 006	1"1/2	78	55	5
06038 00 007	2"	96	67	1



Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Filterfeinheit
Capacité de filtration - Grado de filtración - 过滤精度

1.000 μm

NOTES 注释